

2011

國立成功大學博物館年報 第四號

*Annual Report No. 4*

*National Cheng Kung University Museum*



國立成功大學博物館  
National Cheng Kung University Museum

2011

國立成功大學博物館年報 第四號

*Annual Report No. 4*  
*National Cheng Kung University Museum*

# 目錄

## Contents

6	序 Preface	
9	簡介 Introduction	23 活動與績效 Activities and Performance
10	館史 History	24 行政 Administration
11	宗旨 Missions	25 蒐藏 Collection
13	組織與人事 Organization and Personnel	28 研究 Research
14	組織架構 Organization	32 展示 Exhibition
15	諮詢委員會 Advisory Committee	47 出版 Publications
16	館員 Staff	53 推廣 Promotion
18	兼職工作者 Part-time Employees	77 藏品與館產 Collections and Assets
20	志工 Volunteers	78 物件 Objects
20	實習生 Interns	81 館舍 Buildings
		83 財務 Finance
		91 大事紀 Chronicle

## 序 Preface

成大博物館於2007年11月開館以來，歷經顏鴻森教授、陳昌明教授兩任館長的積極用心規畫，已經奠定良好、穩固的基礎。

本館去年在人事方面，增加幾位重要的工作夥伴，使逐漸複雜繁重的館務，得以順利推動。原來的研究組組長陳恒安老師接任歷史系系主任後，陳前館長聘請台文系蔡明諺老師接任，負責志工業務；增聘許翠菊助教，擔任推廣組副組長，除協助蔡老師外，主要的任務是負責本館與國際間之事務；註冊組擁有一批日治時期與省立工學院時期的學生資料，非常珍貴，本館協助清理、包裝，並將於今年，典藏該批文物進入勝利庫房，為此，本館聘請專案工作人員李侑叡小姐，負責該項工作之進行；又聘請專案工作人員吳馥甸小姐，負責「成功大學校園環境變遷歷程」特展計劃案之進行。

西元2011年，適逢中華民國建國一百週年、成功大學建校八十週年，本館、總務處文書組、圖書館合作完成「校史文物·檔案·映象展」，在圖書館展出，留下歷任校長齊聚一堂，為歷史做見證的珍貴畫面，深獲好評。

校慶期間，本館首次舉辦「2011大學博物館國際研討會」，除增加本館在國際同領域的曝光度，同時也學習如何與世界知名學者互動之機制，最難得的是本館志工也發表一篇論文，足見一百多位志工朋友中，臥虎藏龍。

台達電董事長鄭崇華校友捐贈、建築系林憲德教授設計之孫運璿綠建築大樓，在蕭萬長副總統的主持下，於2011年1月12日正式啟用。本館奉命接手管理、導覽，歷經一年的溝通、協調，已於同年年底將管理權移交規畫設計學院。

2011年8月，館長陳昌明、推廣組副組長許翠菊、及館員黃勝裕訪問馬來西亞的馬來亞大學，與該校亞洲藝術博物館簽訂合作備忘錄；在本館展示的顏鴻森教授鎖具文物，將於2012年9月移至該校展出，啟動國際間合作的實質交流。

2011年中，本館奉黃校長之命，在組織編制上，增加校史組，負責本校校史研究之重任，並將典藏組與研究組合併成蒐研組。

今年二月接任館長後，聘請典藏組組長陳政宏老師兼任副館長，藝術研究所吳奕芳老師為研究組組長。擬定未來幾項重要任務，包括：伯夷山莊文物列入校產；鳳木會會報翻譯成冊；完成校史之口述歷史；協助本校行政單位，典藏重要文化資產；本館文物入庫；推動學生志工；邀請教職員及學生社團，參與各社團之歷史研究、展示；協助學校推動校園文化資產等工作。期待在館內同仁的努力之下，達成預定目標。

感謝文書組田至琴主任、方美雲小姐，圖書館程碧梧副館長、周正偉組長，本館郭美芳老師、吳馥甸小姐、李侑叡小姐等，完成「校史文物·檔案·映象展」。感謝陳政宏老師、陳恒安老師、張幸真老師、鄭安佑先生、董怡彤小姐等，順利完成國際研討會的歷史性任務。蔡明諺老師、許翠菊副組長、黃勝裕先生、以及黃晉芳隊長帶領的志工隊，精心策畫，使綠建築的導覽工作順利展開，在此一併致謝。當然不能忘記林依蓁小姐，沒有她的行政支援，本館業務不會如此順利，辛苦了！

館長  
褚晴暉

褚晴暉

2012年5月

Since its opening in November 2007, NCKU Museum has laid a solid foundation with the efforts of Director Hong-Sen Yan and Director Chang-Ming Chen.

In 2011 several new colleagues joined to the Museum to help with the increasingly heavy affairs and making the Museum run smoothly. The Chief of Research, Dr. Heng-An Chen, was elected Chairperson of the Department of History, and Dr. Ming-Yen Tsai, took over the position to be responsible for volunteer affairs. Ms. Tsuei-Chu Hsu moved to the Museum as the Deputy Chief of Promotion Division to take charge of international affairs as well as to assist Dr. Tsai. The Registrar Division owned a number of valuable student documents of Tainan Technical College and Provincial College of Engineering. The Museum was helping to clean, repair, and pack these documents, which are to be stored in Sheng-Li Storage this year. Ms. Fu-Hsun Wu and Ms. Yu-Jei Li were newly engaged for this task.

The year 2011 is also the centenary of the Republic of China and the 80th anniversary of NCKU. "An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images" was jointly hosted by the Documentation Division of Office of General Affairs, the Library, and the Museum and displayed in the Library Lobby as one of the anniversary celebration events. Former presidents gathered together in the opening ceremony, making a precious record for this exhibition.

In November we first held the "2011 University Museum Conference" which, in addition to exposing the NCKU Museum in the international community of museums, allowed us to learn the mechanism of communicating with well-known scholars around the world. It is worth mentioning that one of our volunteers presented a paper in the Conference. Obviously there are various talents among the one-hundred-plus volunteers in NCKU Museum.

The Magic School of Green Technology (MSGT), built with the donation from Mr. Bruce Cheng, Chairman of Delta Electronics and NCKU outstanding alumnus, and designed by Prof. Hsien-Te Lin in the Department of Architecture, was officially inaugurated on January 12, 2011 by Vice President Vincent Siew of the Republic of China. The Museum was designated to take charge of managing this building and tour guide service. Through a-whole-year's discussion and coordination, the managing affairs were transferred to the College of Planning and Design by the end of the year.

In August 2011, Director Chang-Min Chen, Deputy Chief of Promotion Division Tsuei-Chu Hsu, and Mr. Sheng-Yu Huang visited University of Malaya (UM) and signed the Memorandum of Understanding with its Museum of Asian Art. Prof. Hong-Sen Yan's ancient Chinese locks, which are displaying in the NCKU Museum, will be displayed in UM in September 2012 as the start of solid cooperation between these two museums.

In 2011, requested by President Huang, the Museum changed its organization by adding the University History Division for

the research of NCKU's history. The Collection Division and the Research Division are integrated as a single division.

After being assigned as the Museum Director, I invited Prof. Jeng-Horng Chen, Chief of the Collection Division, as Deputy Director and Prof. Yi-Fang Wu from the Institute of Art Studies as Chief of the Research Division. Important missions to be carried out are as follows: to change the current status of Bo-Yi Country House's artifacts as the property of NCKU; to translate the Periodical of Delonix Regia Association from Japanese to Chinese and publish it; to initiate the work of the NCKU's oral history; to assist the administrative departments to collect their important cultural heritages; to store the Museum's artifacts; to promote the student volunteers; to invite faculty members, staff and students to join the research and exhibition of their history, and to assist in propagating the cultural heritages on campus. We expect to achieve all these missions with the efforts of the Museum's personnel as a whole.

Thanks to Director Zhi-Qien Tian and Ms. Mei-Yun Fang of the Documentation Division, Deputy Director Bi-Wu Chen and Chief Cheng-Wei Chou of the Library, Dr. Mei-Fang Kuo, Ms. Fu-Hsun Wu, and Miss Yu-Jei Li of the Museum. With their help, "An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images" could be done and displayed successfully. Thanks to Prof. Jeng-Horng Chen, Prof. Heng-An Chen, Dr. Hsin-Chen Chang, Mr. An-Yu Cheng, and Miss Yi-Wen Tung for their efforts in organizing the international conference. It is appreciated that Prof. Ming-Yen Tsai, Deputy Chief Tsuei-Chu Hsu, Mr. Sheng-Yu Huang, and the volunteer team led by Mr. Ching-Fan Huang have done good jobs in charging tour guide service of the MSGT. Special thanks go to Ms. Yi-Cheng Lin. Without her help and support in administration, everything could not keep going so smoothly.

Director  
Ching-Hwei Chue

Chue, Ching Hwei

May 2012



簡介  
Introduction



## 簡介

### Introduction

#### 館史

國立成功大學於1999年春天開始籌設博物館，並在同年8月成立博物館籌設推動小組，2005年3月25日成立博物館籌備處，2007年7月5日校務會議通過「國立成功大學博物館設置辦法」後正式成立，是國內公立大學第一所正式納入學校組織規程的博物館（國立成功大學組織規程第二章第八條第十款，2007年11月16日教育部台高（二）字第0960175126號函核定）。各時期負責者名單如下：

2000年 2月至2002年1月  
籌設推動小組召集人 翁鴻山副校長

2002年 2月至2005年3月  
籌設推動小組召集人 歐善惠副校長

2005年 3月至2006年7月  
籌備處主任 歐善惠副校長

2006年 8月至2007年11月  
籌備處代理主任 蕭瓊瑞教授

2007年11月至2011年1月  
館長 顏鴻森教授

2011年 2月起  
館長 陳昌明教授

#### History

National Cheng Kung University (NCKU) started planning and organizing the set-up of museum in the spring of 1999, and the Planning Group was formed in August of the same year. On March 25, 2005, the Planning Office was established. On November 11, 2007, the Museum officially opened with the approval of "Regulations for Establishment of National Cheng Kung University Museum" in the University Affairs Meeting on July 5, 2007. The Museum is the first one among Taiwan's public universities to be officially designated in the university's organizational constitution. Persons-in-charge are listed as follows:

February, 2000 ~ January, 2002  
Vice President Hung-Shan Weng, Convener of Planning Group

February, 2002 ~ March, 2005  
Vice President Shan-Hwei Ou, Convener of the Planning Group

March, 2005 ~ July, 2006  
Vice President Shan-Hwei Ou, Director of the Planning Office

August, 2006 ~ November, 2007  
Professor Chong-Ray Hsiao, Acting Director of the Planning Office

November, 2007 ~ January, 2011  
Professor Hong-Sen Yen, Director

February, 2011~  
Professor Chang-Min Chen, Director

#### 宗旨

國立成功大學博物館的宗旨為發揚校史傳統，提升文化素養，促進本校發展，主要任務包括：

- (1) 研究和出版校史文化資產。
- (2) 典藏和維護重要歷史文物。
- (3) 展示和擴大師生教研成果。
- (4) 推廣和輔助多元社會教育。

國立成功大學博物館由博物館總館、校園環境博物館及院（所、系）專業博物館群構成，使整個學校成為一個大博物館。博物館總館負責校級文化資產（包括校園環境博物館）的典藏、研究、展示、及推廣，並協助院（所、系）史館室的建置及其文化資產的展示和推廣。校區的歷史古蹟和特有生態形成環境博物館，院（所、系）文化資產的蒐研、保存及陳列構成專業博物館群。成大博物館鼓勵教師蒐研、保存、陳列與教學、研究、服務有關的物件，培養學生成為具服務熱忱的志工，並協助教育學生成為具專業知識和文化素養的世界公民。

本館的目標是與國內外接軌，成為具有成功大學特色與國內外知名度的大學博物館，是本校邁向世界一流大學不可或缺的一環。本館已達成近程（2008~2010）目標，成為國內著名的大學博物館；中程（2011~2020）目標是成為國際認同的大學博物館；遠程（2021~）目標則是成為國際著名的大學博物館。

#### Missions

The NCKU Museum is to exalt the University's historical tradition, promote cultural accomplishments, and foster the University's development, carrying the following missions:

- (1) Research and publish the cultural property of the University's history,
- (2) Collect and preserve significant historical artifacts,
- (3) Exhibit and expand the teaching and research accomplishments of faculty members and students, and
- (4) Promote and assist in multidimensional social education.

The NCKU Museum consists of Main Museum, Campus Environment Museum, and specialized Museums of individual colleges and departments, integrating the entire University into a big museum. The Main Museum is responsible for collecting, researching, exhibiting and promoting the university-level cultural property (including Environment Museum), as well as assisting colleges and departments to establish specialized museums and exhibit and promote their artifacts. Historical buildings and special ecology of the campuses form the Environment Museum. Specialized Museum Groups are composed of collection, research, preservation and display of the cultural property of colleges and departments. The NCKU Museum encourages faculty members to collect, research, preserve and display objects related to teaching, research and service, cultivates students to become enthusiastic volunteers, and assists in educating students to be global citizens with professional knowledge and cultural accomplishments.

The objectives of NCKU Museum are, connecting with national and international networks, to grow into a well-known university museum at home and abroad with NCKU characteristics. The Museum is indispensable as NCKU strides forward to become a world's top university. The Museum has achieved its short-term (2008-2010) objective of becoming a domestically notable university museum, and now, is working towards the mid-term (2011-2020) objective to become an internationally recognizable university museum, while the long-term (2021 onward) objective is to become an internationally notable university museum.



組織與人事  
Organization and Personnel

## 組織與人事

## Organization and Personnel

## 組織架構

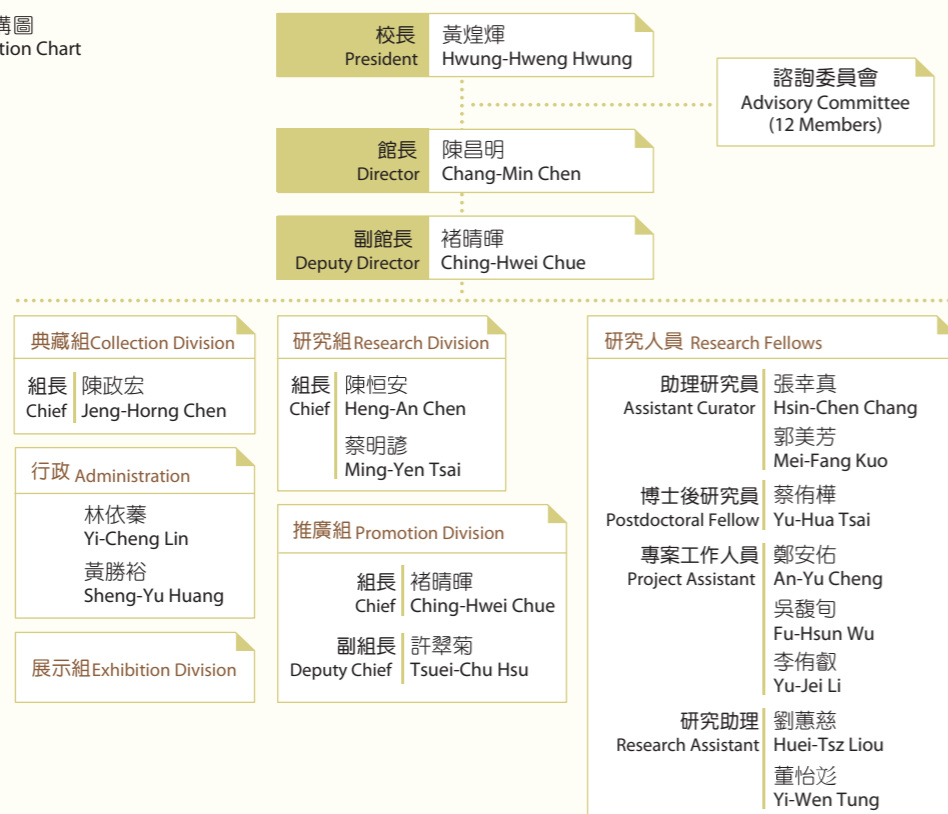
本館設諮詢委員會，研議本館各項事務。諮詢委員會由校長擔任主任委員，本年度聘任委員12人。

本年度本館兼職教授與全職人員計16名，其中包括館長1人、副館長兼推廣組長1人、典藏組長1人、研究組長1人、推廣組副組長1人（新增）、助理研究員2人、博士後研究員1人、館員2人、頂尖大學計畫助理3人、及研究計畫助理2人。

## Organization

The Museum holds an Advisory Committee to offer consultation in various museum affairs. The President serves as Chairman. In 2011, 12 members have been invited.

In 2011, there are totally 16 staff members in the Museum, including adjunct professors and full-time employees. The museum staff comprises Director, Deputy Director & Chief of Promotion Division, Chief of Collection Division, Chief of Research Division, Deputy Chief of Promotion Division (new), 2 Assistant Curators, 1 Postdoctoral Fellow, 2 administrative staff, 3 Top-University Project Assistants, and 2 Research Project Assistants.

組織架構圖  
Organization Chart

館長交接  
Directorship Handover on January 30, 2011

左：顏鴻森前館長；右：陳昌明館長  
left: Former Director Hong-Sen Yan;  
right: Director Chang-Ming Chen



諮詢委員參觀勝利庫房  
Visit of the Advisory Committee Members to Sheng-Li Storage

## 諮詢委員會

## Advisory Committee

主任委員  
Chairman

黃煌輝 國立成功大學校長  
Hwung-Hweng Hwung President, NCKU

校外委員  
Off-Campus Members

李瑞騰 國立台灣文學館館長  
Jui-Teng Lee Director, National Museum of Taiwan Literature

陳訓祥 國立科學工藝博物館館長  
Shiunn-Shyang Chen Director, National Science and Technology Museum

陳國偉 輔仁大學博物館學研究所所長  
Kuo-Wei Chen Director, Graduate Institute of Museology, Fu-Jen University

郭玲玲 奇美博物館館長  
Lin-ling Kuo Director, Chimei Museum

廖美玉 逢甲大學人文社會學院院長  
Mei-Yu Liao Dean, College of Humanities and Social Sciences, Feng Chia University

歐善惠 大仁科技大學校長  
Shan-Hwei Ou President, Tajen University

校內委員  
On-Campus Members

王健文 歷史系教授  
Chien-Wen Wang Professor, Department of History

林啟禎 學務長  
Chii-Jen Lin Vice President for Student Affairs

林瑞明 歷史系教授  
Juei-Ming Lin Professor, Department of History

翁鴻山 化工系教授(前代理校長)  
Hung-Shan Weng Professor, Department of Chemical Engineering (Former Acting President)

黃正亮 總務長  
Cheng-Liang Huang Vice President for General Affairs

顏鴻森 副校長  
Hong-Sen Yan Executive Vice President



## 館員

本館兼職教授與全職人員共16名，其中博士8人、碩士7人、大學部1人：

館長：

陳昌明（中文系教授兼，2011年2月1日起）

副館長：

褚晴暉（機械系教授兼，2010年10月1日起，仍兼推廣組長）

組長：

推廣組／組長

褚晴暉（機械系教授兼，2008年6月1日起為典藏組長，2010年8月1日調現職）

典藏組／組長

陳政宏（系統系副教授兼，2007年12月1日起為研究組長，2010年8月1日調現職）

研究組／組長

陳恒安（歷史系副教授兼任至2011年7月31日止）

蔡明諺（台文系助理教授兼，2011年8月1日起）

推廣組／副組長

許翠菊（2011年1月1日起）

助理研究員：

張幸真博士（2008年8月1日起）

助理研究員：

郭美芳博士（2010年1月1日起）

博士後研究員：

蔡侑樺（「鳳鼻頭遺址文物展示館及展示內容先期規劃案」，2010年9月~2011年7月）

館員：

林依蓁（2006年10月1日起）

黃勝裕（2010年7月30日起）

頂尖大學計畫助理：

鄭安佑（2009年10月1日起，2010年10月1日起任現職）

吳馥甸（2011年7月21日起）

李侑叡（2011年7月22日起）

研究計畫助理：

劉蕙慈（「2011年成大博物館專業培訓及研究發展計畫（3/3）」，2011年3月5日~2011年12月31日）

董怡彤（「2011年成大博物館專業培訓及研究發展計畫（3/3）」，2011年3月1日~2011年12月31日）

## Staff

The Museum has 16 staff members including adjunct professors and full-time employees; among them, there are 8 Ph.D. holders and 7 holders of a Master's degree, and 1 bachelor degree holder.

**Director:**

Chang-Min Chen (Professor in Chinese Literature; position held since February 1, 2011)

**Deputy Director:**

Ching-Hwei Chue (Professor in Mechanical Engineering; position held since October 1, 2010)

**Chiefs:**

**Promotion Division**

Ching-Hwei Chue (joined since June 1, 2008, current position since August 1, 2010)

**Collection Division**

Jeng-Horng Chen

(Associate Professor in Systems and Naval Mechatronic Engineering; joined since December 1, 2007, current position since August 1, 2010)

**Research Division**

Heng-An Chen

(Associate Professor in History; joined since December 1, 2007, current position since August 1, 2010 to July 31, 2011.); Ming-Yen Tsai (Assistant Professor in Taiwanese Literature; joined since August 1, 2011)

**Deputy Chief:**

**Promotion Division**

Tsuei-Chu Hsu (joined since January 1, 2011)

**Assistant Researcher:**

Dr. Hsin-Chen Chang (position held since August 1, 2008)

Dr. Mei-Fang Kuo (position held since January 1, 2010)

**Postdoctoral Fellow:**

Yu-Hua Tsai ("Preliminary Planning of Fengpitou Heritage Museum and Exhibition Design," September 2010~July 2011)

**Administrative Staff:**

Yi-Cheng Lin (position held since October 1, 2006)

Sheng-Yu Huang (position held since July 30, 2010)

**Project Assistant:**

An-Yu Cheng (position held since October 1, 2010)

Fu-Hsun Wu (position held since July 21, 2011)

Yu-Jei Li (position held since July 22, 2011)

**Research Assistant:**

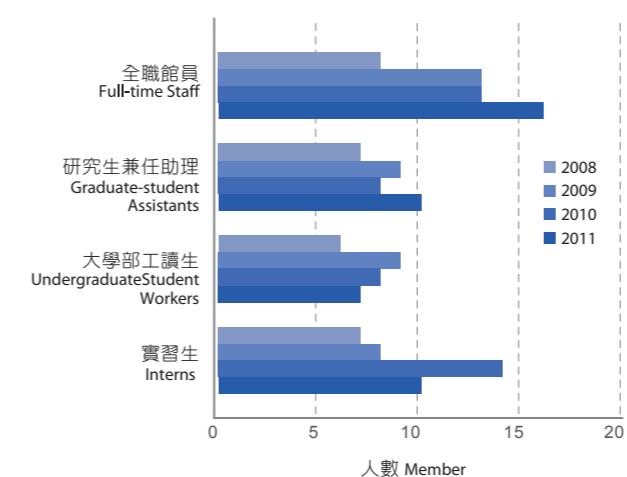
Huei-Cih Liou

("Professional Training and Research Development of NCKU Museum in 2011 (3/3)," March 5~December 31, 2011)

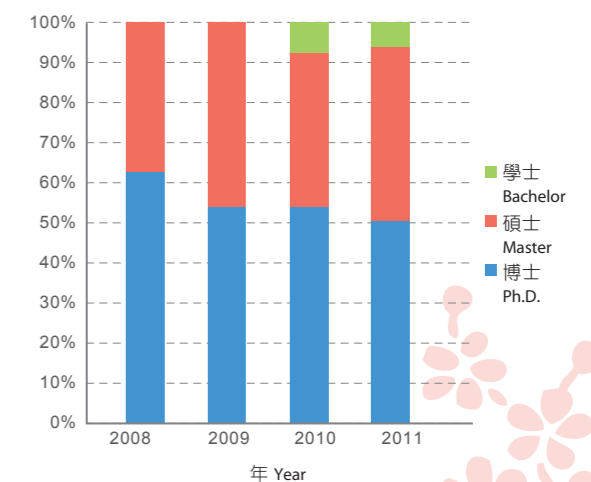
Yi-Wen Tung

("Professional Training and Research Development of NCKU Museum in 2011 (3/3)," March 1~December 31, 2011)

人力變化表  
Personnel Change



館員學歷  
Staff Education Background



## 兼職工作者

研究生兼任助理：10名（教務處支援5名、頂大計畫支援4名、通識中心支援1名）：

網頁程式：

馬君碩（機械系碩士班）、洪昌甫（機械系碩士班）

研究助理：

陳乃鳳（工設系碩士班）、黃俊融（歷史系碩士班）、黃怡嫻（藝術所碩士班）、廖唯伶（工設系碩士班）

典藏助理：

王柏翰（機械系碩士班）、吳宗軒（機械系碩士班）、教育推廣：張莉玲（建築系碩士班）

策展助理：

王雅萱（建築系碩士班）、楊學文（創產所碩士班）

服務學習：

黃明輝（航太系碩士班）

展覽美編：

蘇筱彤（創產所碩士班）

校史資料：

洪煒茜（建築系碩士班）、劉賓亘（藝術所碩士班）、張舒涵（藝術所碩士班）

課程助教：

余品慧（藝術所碩士班）

通識課程：

郭馨蔚（臺文系碩士班）

大學部工讀生：7名（本館6名、學務處支援1名）

展場管理及一般行政：

陳佳吟（企管系）、葉晉璋（歷史系）、吳冠輝（化工系）、陳定中（歷史系）、丁子倩（會計系）、林錫沂（企管系）

報帳業務及一般行政：

潘佳伶（法律系）、黃昱達（台文系）

志工導覽及一般行政：

郭晟瑜（歷史系）

專案工讀生：

博物館協助註冊組、文書組校園文化資產數位典藏基礎資料建置：

陳怡宣（南藝大博館所）、洪晨書（南藝大博館所）、陳芊卉（南藝大博館所）、薛光敏、蕭恩佳（工資管系）

校史文物、檔案·映象展：

蘇孟璿、陳宛琳、涂嘉倫（南藝大史評所）、陳濂萱（都計系）、張祖豪（土木系）

BK24蒸汽火車在成大：

王安琪（台文系）



工讀生與助理合影  
Group Photo of Student-Workers and Assistants

## Part-time Employees

**Graduate-student Assistant:** There were 10 Graduate-student Assistants (5 from Office of Academic Affairs, 4 from Top University Project, and 1 from General Education Center).

**Web Programming:**

Chun-Shuo Ma (Master's Program, Department of Mechanical Engineering);

Chang-Fu Hung (Master's Program, Department of Mechanical Engineering)

**Project Assistant:**

Nai-Fong Chen (Master's Program, Department of Industrial Design);

Chun-Jong Huang (Master's Program, Department of History);

Yi-Yen Huang (Master's Program, Institute of Art Studies);

Wei-Ling Liao (Master's Program, Department of Industrial Design)

**Collection Assistant:**

Bo-Han Wang (Master's Program, Department of Mechanical Engineering);

Tsung-Hsuan Wu (Master's Program, Department of Mechanical Engineering)

**Education & Promotion:**

Li-Ling Chang (Master's Program, Department of Architecture)

**Curating Assistant:**

Ya-Hsuang Wang (Master's Program, Department of Architecture);

Hsueh-Wen Yang (Master's Program, Institute of Creative Industries Design)

**Service & Learning:**

Ming-Hwei Huang (Master's Program, Department of Aeronautics and Astronautics)

**Exhibition Art Design:**

Hsiao-Tung Su (Master's Program, Institute of Creative Industries Design)

**University History:**

Wei-Chien Hong (Master's Program, Department of Architecture);

Chien-Hui Chen (Institute of Conservation of Cultural Relics and Museology, Tainan National University of the Arts);

Pin-Hsuan Liu (Master's Program, Institute of Art Studies);

Su-Han Chang (Master's Program, Institute of Art Studies)

**Teaching Assistant:**

Pin-Hui Yu (Master's Program, Institute of Art Studies)

**General Education Curriculum:**

Hsing-Wei Kuo (Master's Program, Department of Taiwanese Literature)

**Undergraduate Student Workers:** There were 7 student-workers (6 of the Museum and 1 from the Office of Student Affairs).

**Exhibition Management & General Administration:**

Chia-Yin Chen (Department of Business Administration)

Jin-Wei Yeh (Department of History);

Kuan-Hui Wu (Department of Chemical Engineering);

Ting-Chung Chen (Department of History);

Tzu-Chien Ting (Department of Accounting);

Mei-Yi Lin (Department of Business Administration)

**Accounting & General Administration:**

Chia-Ling Pan (Department of Law);

Yu-Da Huang (Department of Taiwanese Literature)

**Volunteers & General Administration:**

Cheng-Yu Kuo (Department of History)

**Project Student-Workers:**

**Build-up of Digital Database for Campus Cultural Heritage of Registrar Division and Documentation Division:**

Yi-Hsuan Chen (Graduate Institute of Museology, Tainan National University of the Arts),

Chen-Shu Horng (Graduate Institute of Museology, Tainan National University of the Arts),

Chien-Huei Chen (Graduate Institute of Museology, Tainan National University of the Arts),

Kuang-Ming Hsueh, Un-Chia Hsiao (Department of Industrial and Information Management)

**An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images:**

Meng-Hsuan Su,

Wan-Lin Chen,

Chia-Lun Tu (Institute of Art History and Art Criticism, Tainan National University of the Arts),

Wei-Xian Chen (Department of Urban Planning),

Tsu-Hao Chang (Department of Civil Engineering)

**BK24 Steam Locomotive at NCKU:**

An-Chi Wang (Department of Taiwanese Literature)



館員及志工合照  
Group Photo of Museum Staff and Volunteers

### 志工

本年度在6月招募，共有志工186人。

### 實習生

本年度計有下列10名相關系所實習生到館實習，實習內容為協助博物館文物數位典藏、力行庫房文物流程建檔、認識博物館及綠建築展場、協助導覽及參與志工導覽培訓課程：

澳門旅遊學院張震龍，2011年1月28日至4月28日

嘉南藥理科技大學觀光事業管理系，2011年7月1日至8月31日

王尚芃、王立寧、陳彩菱、翁涵筠、陳佩霞、紀宣卉、蘇馨怡、黃渝萱

國立雲林科技大學文化資產維護系陳瑪莉，2011年7月1日至8月31日



實習生合影  
Group Photo of Interns

### Volunteers

The Museum recruited volunteers in June this year. There are 186 volunteers in total.

### Interns

In 2011, 10 interns from related departments came to the Museum for internship. Intern programs include helping with digital collection, artifact documentation in Li-Hsing Storage, introduction of the Museum and Magical School of Green Technology, guided-tour service to the visitors, and attending the volunteers' training courses.

Cheng-Long Chang, Institute of Tourism Studies, Macao, January 28~April 28, 2012

Department of Tourism Management, Chia Nan University of Pharmacy and Science, July 1 ~ August 31, 2011.

Shang-Peng Wang, Li-Ning Ding, Cai-Ling Chen, Han-Yun Wong, Pei-Sia Chen, Syuan-Hue Ji, Sin-Yi Su, Yu-Syuan Huang.

Ma-Li Chen, Department of Culture Asset Conservation, National Yunlin University of Science and Technology, July 1 ~ August 31, 2011.



活動與績效  
Activities and Performance

## 活動與績效 Activities and Performance

### 行政

本（2011）年度計舉行館務會議23次。

自2007年正式成立以來，已制訂相關規章辦法如下：

國立成功大學博物館設置辦法（2007.07.05）

國立成功大學博物館志工服務執勤守則（2007.09.10）

國立成功大學博物館蒐藏政策（2008.01.21）

國立成功大學博物館委託研究計畫實施要點（2008.01.21）

國立成功大學博物館實習生實習要點（2008.01.21）

國立成功大學博物館志工設置要點（2008.01.25）

國立成功大學博物館研究人員評審委員會設置辦法（2008.3）

### Administration

In 2011, the Museum has conducted 23 administrative meetings.

From the official establishment in 2007, the Museum has formulated the following regulations:

Regulations for Establishment of National Cheng Kung University Museum(2007.07.05)

NCKU Museum Rules of Volunteer Service Duty (2007.09.10)

NCKU Museum Collection Policy (2008.01.21)

NCKU Museum Regulations on Research Project (2008.01.21.)

NCKU Museum Regulations on Internship (2008.01.21.)

NCKU Museum Regulations for Establishment of Volunteers (2008.01.25)

NCKU Museum Regulations for Establishment of Researcher's Evaluation Committee(2008.3)

NCKU Museum Regulations on Work-Study (2008.04.16.)

NCKU Museum Regulations on Commissioned Research Projects (2008.04.16)

NCKU Museum Regulations for Sponsoring On-campus Small Exhibitions(2008.04.16)

NCKU Museum Regulations for Evaluating Special Exhibition Operations (2008.05.14)

NCKU Museum Rules of Contractor's Entry (2008.09.24)

Revising "Regulations for Establishment of National Cheng Kung University Museum" (2011.10.26): Divisions are to be reorganized as University History, Collections and Research, Exhibition, and Promotion.

### 蒐藏

本館建置典藏設施2處，包括勝利校區典藏庫：215.00 平方公尺/65.038坪、力行校區多功能典藏庫（共兩層樓）：564 平方公尺/170.61坪。另於安南校區設置有二座貨櫃儲存空間。2011年進行入藏程序中之文物共120件（含70張相片）；進行的典藏及修復計畫如下：

計畫名稱：博物館協助註冊組、文書組校園文化資產數位典藏基礎資料建置

經費來源：邁向頂尖大學計畫

經費：1,226,000元

計畫主持人：陳昌明館長、註冊組黃信復組長、文書組田至琴主任、褚晴暉副館長、陳政宏組長

執行人員：郭美芳、林依蓁、李侑叡

執行期間：自2011年7月22日至2011年12月31日

執行內容：

#### （1）數位典藏建置

工作內容：註冊組移交本館典藏之學籍簿及臺帳，包含臺灣總督府高等工業學校臺帳4本，臺灣總督府高等工業學校學籍簿14本（昭和6年至昭和19年）及臺灣省立工學院學籍簿10本（含先修班及第1至5屆），共計28本書冊。針對本批文物進行表面除塵、尺寸丈量、重量秤重、檔案掃描與資料建置。共製作高解析電子檔7379筆及EXCEL文字檔3736筆。

### Collection

The Museum has built two storage facilities, Sheng-Li Storage (215.00 m<sup>2</sup>/65.038 ping), Li-Hsing Multifunctional Storage (two floors, 564 m<sup>2</sup>/170.61 ping). In addition, there are two containers serving as storage space on An-Nan Campus.

In 2011 there are 120 pieces of artifact, including 70 photographs, in the process of entering storage.

The project on collection and repair conducted this year is described as follows:

**Project: Build-up of Digital Database for Campus Cultural Heritage of the Registrar Division and Documentation Division**

Funding Source: the Top-University Project

Funds: 1,226,000 NT Dollars

Principal Investigator: Director Chang-Min Chen (NCKU Museum), Director Zhi-Qien Tian (Documentation Division), Director Hsin-Fu Huang (Registrar Division), Deputy Director Ching-Huei Chue (NCKU Museum), Chief Cheng-Horng Chen (NCKU Museum)

Executives: Mei-Fang Kuo, Yi-Cheng Lin, Yu-Jei Li

Execution Period: from July 22, 2011 through December 31, 2011

Project Description:

#### （1）Build-up of Digital Collection

Job Description: The Registrar Division handed over 4 volumes of Diploma Roster and 14 volumes of Roll Book of Tainan Technical College, and 10 volumes of Roll Book of Taiwan Provincial College of Engineering. With cleaning, measuring, weighing, and scanning these artifacts, we totally built 7,379 high-resolution electronic files and 3,736 EXCEL files.

(2) 設置簡易修復室

地點：博物館力行校區多功能典藏庫二樓東側

工作內容：設置修復室，其平面配置為平面樓地板面積總長約6.9公尺、寬12.5公尺，合計86.5平方公尺。修復區約占41.4平方公尺，其餘為攝影翻拍區。

(3) 委外修護文書組公文檔案

挑選文書組珍藏臺灣省立工學院時期破損劣化嚴重之公文檔案，委外進行修復。

i. 第一批公文書修復：總張數：280張。

修護期間：自100年9月至100年11月

公文檔案範圍：

民國38年度/分類號：人/案次號：015.2/案名：編制，5件

民國39年度/分類號：總/案次號：312.7/案名：房屋，53件

ii. 第二批公文書修復：總張數：650張。

修護期間：自100年11月至100年12月

公文檔案範圍：

民國38年度/分類號：教/案次號：116/案名：圖書，70件

民國37年度/分類號：人/案次號：015.3/案名：約聘，72件

民國38年度/分類號：人/案次號：015.3/案名：約聘，94件

民國37年度/分類號：人/案次號：015.16/案名：兵役，26件

民國38年度/分類號：人/案次號：015.17/案名：留學，1件

民國38年度/分類號：會/案次號：412.4/案名：學術研究費乙宗

民國38年度/分類號：人/案次號：017/案名：考查巡視，1件

民國37年度/分類號：人/案次號：015.7/案名：兼職，19件



力行校區 簡易修復室  
Repair Room

(4) 文物複製及應用

「校史文物·檔案·映象展聯展」複製物件。

日本鳳木會贈碑揭幕儀式，本館致贈紀念品（畢業證書臺帳複製本）。

(2) Build-up of Repair Room

Location: East Wing, 2nd Floor, Li-Hsing Multifunctional Storage

Job Description: The Repair Room was facilitated with a flat floor area of 86.5 m<sup>2</sup> (6.9mX12.5m), including repair area (41.4 m<sup>2</sup>) and photo area.

(3) Entrusting Outsources to Repair the Documents of Documentation Division

Seriously damaged documents of the Taiwan-Provincial-College-of-Engineering period(1948-1950) were selected and entrusted to outsource to repair, 650 pieces in total.

(4) Artifact Duplication and Application

Duplicating Artifacts for "An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images"

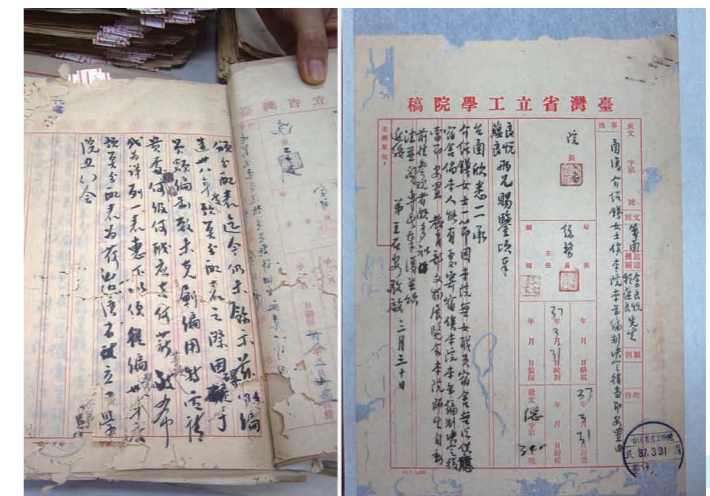
Souvenir (duplicated diploma roster) presented to the Delonix Regia Association in the Unveiling Ceremony of the Monument.



褚靖碑副館長頒贈校友畢業證書臺帳複製本  
Deputy Director Ching-Hwei Chue Presented Duplicated Diploma Roster to Alumnus



展場中的文物複製品  
Duplicated Artifacts on Display



修復前的公文檔案  
Document before Being Repaired

經修復托裱的公文檔案  
Document after Being Repaired

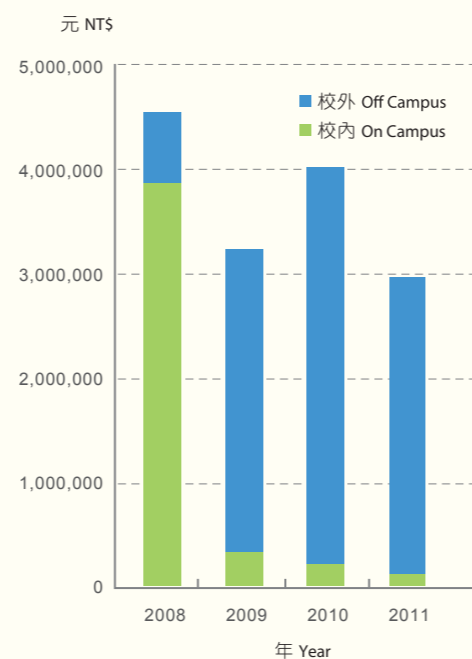
## 研究

2011年度計進行5件研究計畫（含校外經費4件），並參與3件研究案。2011年度研究總經費2,962,147元。其中2,862,147元來自校外，佔研究總經費之96.6%。

## Research

In 2011, the Museum has conducted 5 research projects (4 with off-campus funds) and also participated in 3 research projects. The total research funds of 2011 came to 2,962,147 NT dollars. Among the research funds of 2011, 2,862,147 NT dollars came from the off-campus, taking up 96.6% of the total.

研究經費變化  
Variation of Research Funds



研究經費變化表  
Variation of Research Funds

項目 Item	2010	比例 Percentage	2011	比例 Percentage
校內 On-campus	200,000	5.0%	100,000	3.38%
賴再得教授研究案 Research on Prof. Tsai-The Lai	200,000	5.0%		
BK24蒸氣火車研究 Research on BK24 Steam Locomotive			100,000	3.38%
校外 Off-campus	3,819,131	95.0%	2,862,147	96.62%
文建會人培計畫 CCA* Education Project	1,930,818	48.0%	1,800,000	60.77%
國科會科普案子計畫一 NSC** Sub-Project 1	480,500	12.0%	344,667	11.63%
國科會科普案子計畫四 NSC Sub-Project 4	388,333	9.7%	198,000	6.68%
鳳鼻頭遺址計畫 Fengpitou Heritage Project	519,480	12.9%	519,480	17.54%
文建會文資再生計畫 CCA Culture Heritage Project	500,000	12.4%		
總計 Total	4,019,131	100.0%	2,962,147	100.0%

\* Council for Cultural Affairs, Republic of China (Taiwan)

\*\* National Science Council, Republic of China (Taiwan)

本年度研究計畫如下：

### 1. 執行研究計畫

#### (1) 「2011年成大博物館專業培訓及研究發展計畫 (3/3)」

主持人：博物館研究組組長陳恒安副教授（1~7月）、典藏組組長陳政宏副教授（8~12月）

共同主持人：博物館張幸真助理研究員

經費：1,800,000元

經費來源：文化建設委員會

執行期間：自2011年1月至2011年12月

#### (2) 「不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫一，定期出版品的專家參與及對讀者影響之研究」

主持人：博物館研究組組長陳恒安副教授

共同主持人：化工系張鑑祥教授

經費：376,000元 (今年度經費為：344,667元)

經費來源：國科會科教處

執行期間：自2008年12月至2011年11月

#### (3) 「不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫四，科技競賽項目對主辦者與參賽者影響之研究」

主持人：博物館典藏組組長陳政宏副教授

共同主持人：高雄海洋科技大學洪文玲助理教授、王治平助理教授

經費：216,000元 (今年度經費為：198,000元)

經費來源：國科會科教處

執行期間：自2008年12月至2011年11月

Research projects of 2011 include:

### 1. Conducting Research Projects

#### (1) "Professional Training and Research Development of NCKU Museum in 2011 (3/3)"

Principal Investigator: Heng-An Chen, Chief of Research Division (January ~July); Jeng-Horng Chen, Chief of Collection Division (August~December)

Co-PI: Hsin-Chen Chang, Assistant Curator, NCKU Museum

Funds: 1,800,000 NT Dollars

Funding Source: Council for Cultural Affairs

Execution Period: from January to December 2011

#### (2) "Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 1, Study on Professional Participation of Regular Publications and Its Impact on Readers"

Principal Investigator: Heng-An Chen, Associate Professor and Chief of Research Division, NCKU Museum

Co-PI: Chien Hsiang Chang, Professor, Department of Chemical Engineering

Funds: 376,000 NT Dollars (344,667 NT Dollars for 2011)

Funding Source: Department of Science Education, National Science Council

Execution Period: from December 2008 to November 2011

#### (3) "Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 4, Study on the Impact of Technical Competition Events on Organizers and Entries"

Principal Investigator: Jeng-Horng Chen, Associate Professor and Chief of Collection Division, NCKU Museum

Co-PI: Wen-Ling Hong and Jr-Ping Wang, Assistant Professors, National Kaohsiung Marine University

Funds: 216,000 NT Dollars (198,000NT Dollars for 2011)

Funding Source: Department of Science Education, National Science Council

Execution Period: from December 2008 to November 2011

## (4) 「鳳鼻頭遺址文物展示館及展示內容先期規劃案」

主持人：建築系徐明福教授

共同主持人：博物館郭美芳助理研究員

經費：3,000,000元（博物館1,038,960元；今年度經費為：519,480元）

經費來源：高雄縣政府

執行期間：自2010年7月9日至2011年7月9日

## (5) 「BK24蒸汽火車研究案」

主持人：博物館張幸真助理研究員

經費：100,000元

經費來源：成大博物館

執行期間：自2011年1月1日至2011年12月31日

## (4) "Preliminary Planning of Fengpitou Heritage Museum and Exhibition Design"

Principal Investigator: Min-Fu Hsu, Professor, Department of Architecture

Co-PI: Mei-Fang Kuo, Assistant Curator, NCKU Museum

Funds: 3,000,000 NT Dollars (1,038,960 NT Dollars from NCKU Museum; 519,480 NT Dollars for 2011)

Funding Source: Kaohsiung County Government

Execution Period: from July 9, 2010 to July 9, 2011

## (5) "Research on BK24 Steam Locomotive"

Principal Investigator: Hsin-Chen Chang, Assistant Curator, NCKU Museum

Funds: 100,000 NT Dollars

Funding: NCKU Museum

Execution Period: from January 1 to December 31, 2011

## 2. 參與研究計畫

## (1) 「不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究」

主持人：交通管理學系陳勁甫副教授

共同主持人：博物館館長顏鴻森教授、博物館典藏組組長陳政宏副教授、博物館推廣組組長褚晴暉教授

執行期間：自2008年12月至2011年11月

## (2) 「不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫二：「公眾對於科技的理解與參與」：演講內容傳播方式對主辦者、講者及聽眾參與之科技溝通研究-以科學系列演講為例」

主持人：工業資訊管理學系謝佩璇助理教授

共同主持人：奈微所李旺龍教授

執行期間：自2008年12月至2011年11月

## (3) 「不同科技溝通方式影響公眾及科技社群參與之比較研究：子計畫三：博物館科技展覽中專家、策展人與觀眾之科技溝通研究-以成大博物館群為例」

主持人：交通管理學系陳勁甫副教授

共同主持人：博物館張幸真助理研究員、機械系方晶晶教授、工業資訊管理學系謝佩璇助理教授

執行期間：自2008年12月至2011年11月

## 2. Participating in Research Projects

## (1) "Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Main Project"

Principal Investigator: Ching-Fu Chen, Associate Professor, Department of Transportation & Communication Management Science.

Co-Investigator: Hong-Sen Yan, Director; Jeng-Horng Chen, Chief of Collection Division; Ching-Hwei Chu, Chief of Promotion Division, NCKU Museum

Execution Period: from December 2008 to November 2011

## (2) "Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 2, Study on Technical Communication of Lectures among Organizers, Speakers and Participating Audience- the Case of Science Lecture Series"

Principal Investigator: Pei-Hsuan Hsieh, Assistant Professor, Department of Industrial Information Management

Co-PI: Wang-Long Li, Professor, Institute of Nanotechnology & Microsystems Engineering

Execution Period: from December 2008 to November 2011

## (3) "Comparative Studies on Impacts of Various Technical Communications on the Public and Participating Technical Social Groups: Sub-Project 3, Study on Technical Communication of Museum's Technology Exhibits among Experts, Curators and Visitors- the Case of NCKU Museum Groups"

Principal Investigator: Ching-Fu Chen, Associate Professor, Department of Transportation & Communication Management Science

Co-PI: Hsin-Chen Chang, Assistant Curator, NCKU Museum; Professor Jing-Jing Fang, Professor, Department of Mechanical Engineering; Assistant Professor Pei-Hsuan Hsieh, Department of Industrial Information Management

Execution Period: from December 2008 to November 2011



## 展示

本館設置及策劃的常設展展示校史，另設常民展展示伯夷山莊捐贈文物，2011年度計展出5項常設展、8項臨時特展：

### 1. 常設展

- (1) 校史文物展：成功的基礎－臺灣總督府臺南高等工業學校校史  
展示期間：自2010年11月起
- (2) 校史文物展：臺灣省立工學院院史展  
展示期間：自2010年11月起
- (3) 伯夷山莊文物展：台灣老生活  
展示期間：自2009年11月起
- (4) 伯夷山莊文物展：成大初印象  
展示期間：自2009年11月起
- (5) 都市綠島－成大校園生態展  
展示期間：自2009年4月起至2010年7月，之後轉為常設展

### 2. 臨時特展

- (1) 印象蘇雪林－最後一位五四作家  
展示期間：2007年11月起（2009年5月擴展，並延展至該空間進行無障礙空間施工前兩週）
- (2) 美援時期普渡大學·成功大學合作計畫特展  
展示期間：自2009年1月至2011年9月23日

## Exhibition

The Museum holds a permanent exhibition of university history and a folk exhibition displaying the donated artifacts from the Bo-Yih Country House. During 2011, 5 permanent exhibitions and 8 temporary and special exhibitions have been opened.

### 1. Permanent Exhibitions

- (1) Exhibition of University History: A Solid Foundation- The History of Tainan Technical College (1931 - 1945)  
Exhibition Period: renovated since November 2010
- (2) Exhibition of University History: History of Taiwan Provincial College of Engineering  
Exhibition Period: renovated since November 2010
- (3) Exhibition of Bo-Yih Country House Collection: Old Lifestyles in Taiwan  
Exhibition Period: since November 2009
- (4) Exhibition of Bo-Yih Country House Collection: The First Impression of the National Cheng Kung University in 1931-1945 Period  
Exhibition Period: since December 2008
- (5) Eco-NCKU: A City Green Island  
Exhibition Period: from April 2009 to July 2010, and then transferred to permanent exhibition

### 2. Temporary and Special Exhibitions

- (1) A Glance of Professor Su Xue-Ling's Study  
Exhibition Period: since May 2009 (expanded until two weeks before the construction of a barrier-free environment in this space)
- (2) Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period  
Exhibition Period: from January 2009 to September 23, 2011

### (3) 古早鎖具展

展示期間：自2009年11月至2014年11月

### (4) 航空先驅－王助教授

展示期間：自2010年11月起

### (5) 王文洋生物啟發冰原探險車展

展示期間：2011年6月5日至2011年10月13日

展示地點：綠色魔法學校一樓大廳

### (6) 靈畫活現、非看不可，故宮電子書畫互動桌在成大

展示期間：2011年9月至2011年12月

### (7) 校史文物·檔案·映象展

展示期間：2011年11月4日至2012年6月30日

展示地點：圖書館一樓大廳

### (8) 許伯夷大師聯合國教科文組織非遺珍寶藝術展－回校成果展

展示期間：2011年11月11日至2012年2月29日

展示地點：圖書館一樓大廳

### (3) Exhibition on Ancient Locks

Exhibition Period: from November 2009 to November 2014

### (4) An Aviation Pioneer: Prof. Tsou Wong

Exhibition Period: since November 2010

### (5) The Winston Wong Bio-inspired Ice Vehicle (BIV) - Trans Antarctic Expedition

Exhibition Period: from June 5 to October 13, 2011

Exhibition Venue: Magic School of Green Technology Lobby

### (6) The Must-See Paintings and Calligraphies Interactive Tabletop at NCKU

Exhibition Period: from September to December, 2011

### (7) An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images

Exhibition Period: from November 4, 2011 to June 30, 2012

Exhibition Venue: Main Library Lobby

### (8) Achievements Exhibition of Master Po-Yi Hsu: Environmental Protection Treasure Art Design

Exhibition Period: from November 11, 2011 to February 29, 2012

Exhibition Venue: Main Library Lobby



成功的基礎  
A Solid Foundation

校史文物展：成功的基礎－臺灣總督府臺南高等工業學校校史

**Exhibition of University History:  
A Solid Foundation. The History of Tainan Technical College (1931-1945)**

展示期間	2010年11月起	策展人	張幸真
Exhibition Period	renovated since November 2010	Curator	Hsin-Chen Chang

國立成功大學之前身臺灣總督府臺南高等工業學校（1931-1945），為日治時期臺灣工業教育最高學府，奠定臺灣工業教育典範的重要基礎。本展位於臺南高等工業學校校長室原址，以重現日治時期校園氛圍、闡述臺灣高等工業學校立校精神、高等工業教育特色、及校友長期對臺灣工業的貢獻成果。

During the Japanese colonial period, Tainan Technical College (today's National Cheng Kung University) served as Taiwan's highest institute of technical and industrial education. The College laid a foundation that proved critical to industrial and economic growth in later decades. This permanent exhibit, housed in the former Office of the College President, gives visitors a feel for NCKU in its formative years, remembers the enthusiasm of professors and students at the leading edge of Taiwan's modernization, and pays tribute to College alumni who invested their careers and lives in building Taiwan's industrial and economic futures.



臺灣省立工學院院史展  
History of Taiwan Provincial College of Engineering

校史文物展：臺灣省立工學院院史展

**Exhibition of University History:  
History of Taiwan Provincial College of Engineering**

展示期間	自2010年11月起	策展人	郭美芳
Exhibition Period	renovated since November 2010	Curator	Mei-Fang Kuo

成大前身之一的臺灣省立工學院，乃二次大戰後（1946）年接收日本臺灣總督府創立之臺南高等工業學校，改名為『臺南工業專科學校』，首任校長王石安博士於任內，努力修復接收之斷垣殘壁校園，後因辦學日臻完善，於1947年10月升格為臺灣省立工學院。王校長見國家苦難，民生與國防工業人才需求殷切，擘劃工業建國為學校之理念，定下修習實習學分之規定，並與當時臺灣最重要的國家產業相關的資源委員會建立合作機制，奠定產學合作的基礎；1952年秦大均博士接任校長時，正是美援起始，開創了與美國普渡大學密切合作的高峰期，促使成大蛻變為一座培育臺灣產業人才之重要搖籃，而於1957年升格為省立成功大學。

The Taiwan Provincial College of Engineering was one of the predecessors of National Cheng Kung University. After the WWII in 1946, the Tainan Technical College was taken over from its founding government, Taiwan Governor-General's Office, and renamed as Taiwan Provincial Tainan Junior College of Technology. During the office of its first President, Dr. Shih-An Wang, efforts had been made to rebuild the ruined campus. Later, due to better administration, it was upgraded to Taiwan Provincial College of Engineering in October 1947. President Wang saw that the country was in adversity, greatly demanding talents in civil and national defense industries. So he drew up the principle for the University as constructing the nation by industry. He set the regulation of Practice Credit requirement, and collaborated with the Resource Commission, the most important national industry-related organization of Taiwan at that time, building the foundation of industrial-academic cooperation. In 1952, Dr. Ta-Chun Chin took the Presidency, when the U.S. aid to Taiwan started, initiating a peak period of close cooperation with Purdue University and turning NCKU into a cradle to cultivate industrial talents for Taiwan. In 1957, the University was upgraded to Provincial Cheng Kung University.



台灣老生活  
Old Lifestyles in Taiwan

伯夷山莊文物展：台灣老生活

**Exhibition of Bo-Yih Country House Collection:  
Old Lifestyles in Taiwan**

展示期間	自2009年11月起	策展人	盧泰康、王麗芬、郭美芳
Exhibition Period	since November 2009	Curator	Tai-Kang Lu, Li-Feng Wang, Mei-Fang Kuo

本展廳展示許伯夷先生捐贈之文物，包括木雕、石雕、陶瓷器及戲偶；以及建築系典藏屏東鍾宅宗祠、歷史系典藏水仙宮及神興宮剪黏等多位教授利用為教具及研究之文物，呈現20世紀前半葉台灣的老生活。

The artifacts donated by Mr. Bo-Yih Hsu are on display in this exhibit, including woodcarvings, stone carvings, ceramics and puppets. Also on display are the Chung's Ancestral Shrine from Pingtung in the collection of Department of Architecture and the cut-and-paste ceramic decorations from Shui Xian Temple and Shen Xing Temple in the collection of Department of History, which have been studied by many professors and used as teaching materials. This exhibition represents old lifestyles in Taiwan during the first half of the 20th century.



成大初印象  
The First Impression of the NCKU in 1931-1945

伯夷山莊文物展：成大初印象

**Exhibition of Po-Yih Country House Collection:  
The First Impression of the National Cheng Kung University in 1931-1945 Period**

展示期間	自2009年11月起	策展人	張幸真
Exhibition Period	since November 2009	Curator	Hsin-Chen Chang

昭和時代，臺灣風情最深厚的府城，成功大學的前身－臺南高等工業學校成立了。本展透過本校文物與許伯夷先生捐贈的大量常民文物，具體呈現出昭和時期的成大師生，如何生活在傳統文化與和洋混雜的風情裡。他們在工業搖籃的學校中成長，在追求科技新知的同時，也萌發了自覺與自省。

Tainan Technical College, predecessor of National Cheng Kung University, was founded in 1931. This exhibit, made possible by NCKU museum's collections and the donations of Mr. Po-Yih Hsu, is arranged to give visitors a feel for what life was like at this school in 1931-1945, an era in which traditional ways blended freely with Western influences filtered through Japan. While studying at one of Taiwan's premier 'incubator' school for science and technology, students learned self awareness and introspection as well as important new technical skills.



都市綠島-成大校園生態展  
Eco-NCKU: A City Green Island

### 都市綠島－成大校園生態展

#### Eco-NCKU: A City Green Island

展示期間	自2009年4月至2010年7月為特展，後經部分調整更新後轉為常設展	策展人	侯平君、廖國瑛、韋昕林
Exhibition Period	from April 2009 to July 2010; then transferred to permanent exhibition after partial adaptation	Curator	Ping-Chun Lucy Hou, Gwo-Ing Liao, Shin-Lin Wei
		展示更新	張幸真
		Exhibition Update	Hsin-Chen Chang

擁有廣大腹地的成大校園，蔥鬱的林木形成一座大型綠島，有以本校命名的成功白花菜及植物演化上極具代表性的松葉蕨，有超過31種的鳥類，蝴蝶和蜻蜓等都市指標性生物是夏日校園的常客，且罕見於都市內的鳳頭蒼鷹和黑冠麻鷺也成為成大的房客。

The vast campus of National Cheng Kung University is like a giant green island with its lush trees and vegetation. There are Cheng Kung Yellow Cleome, named after NCKU, and Whisk Fern, a representative species in botanical evolution, as well as more than 31 species of birds. The butterfly and dragonfly, bioindicators of city life, are regular visitors to the campus in summer. Even the Crested Goshawk and Malay Night Heron, rarely seen in a city, are also residents on the campus.



印象蘇雪林-最後一位五四作家  
A Glance of Professor Su Xue-Ling's Study

### 印象蘇雪林－最後一位五四作家

#### A Glance of Professor Su Xue-Ling's Study

展示期間	2007年11月起（2009年5月擴展）	策展人	王麗芬、吳姍姍
Exhibition Period	since November 2007 (expanded in May 2009)	Curator	Li-Feng Wang, Shan-Shan Wu

蘇雪林教授是中國現代新文學女性作家，也是唯一留居臺灣且最後故去的一位五四（1919）作家，生於1895年，逝世於1999年，祖籍安徽太平，原名蘇小梅，字雪林。1921年赴法參加「勤工儉學運動」，主修藝術，後改修語文。1925年夏返國，開始以「雪林」為名，其他常用筆名有綠漪、靈芬等。蘇雪林教授自1956年應聘至本校中國文學系任教，因敬重愛戀慈母，將其後半生居住的成大東寧路教員宿舍取名「春暉閣」（此故居已列為歷史建築），在此涵詠詩文，種花蒔草、教書著述。學術研究之餘又有雜文作品，散見各報章雜誌。個性孤毅，晚年常拒絕各方善意，以稿費收入儉樸度日。成大博物館準此，情境再現其書房空間，讓觀眾文友們初探，一代文豪謹守文人之道的生活樣貌。

Professor Xue-Ling Su was one of the female writers in modern Chinese new literature, and also the only one staying in Taiwan and the last survivor of the May-Fourth Movement generation (1919). She was born in 1895 and died in 1999. She was from Taiping, Anhui, originally named Xiao-Mei Su. In 1921, she went to France to join the Work-Study Movement, majoring in Art but transferring to Literature later. In summer of 1925, she returned home and began to use Xue-Ling as her name. Other pen names she had often used included Lv-Yi and Ling-Fen. Since 1956, Professor Su had been teaching at the Department of Chinese Literature of National Cheng Kung University. Out of her respect and affection for her mother, she had named her residence for the last half of her life at the Tung-ning Road Dormitory, as "Spring Sunshine Pavilion" (already listed as a historical building), where she had enjoyed poetry, literature, gardening, teaching and writing. In addition to scholarly work, she had presented various writings in newspapers and magazines. She had a solitary and resolute personality. In her later years, she had often refused good offers from all relations and only lived frugally by writing payment. The NCKU Museum represents her study to let visitors and readers have a glance at the life style of a literary master leading the discreet path of literati.



美援時期普渡大學·成功大學合作計畫特展  
Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period

### 美援時期普渡大學·成功大學合作計畫特展

#### Purdue-NCKU (Formosa) Project in the U.S. Aid Period

展示期間	自2009年1月至2011年9月23日	策展人	郭美芳
Exhibition Period	from January 2009 to September 23, 2011	Curator	Mei-Fang Kuo

美援時期，總金額達150萬美元的普渡大學（Purdue University）與成功大學合作計畫（1952～1965），經由普渡大學教授顧問團隊長達九年的駐校，協助改進教學、改造課程、圖儀設備與校區建築等軟硬體的躍升，使本校得以從工學院的本質，蛻變為台灣的一流大學。本特展藉由文獻、老照片、與舊儀器的展示，以及資深教授的口述歷史，重現當年的時代環境和研究氛圍，具體呈現普渡大學顧問團與成功大學先輩的努力過程和成果。

During the U.S. aid period, a cooperation project (1952~1965) worth 1.5 million U.S. dollars between Purdue University and National Cheng Kung University had transformed the University from a college of engineering into a top university in Taiwan through reforming curricula and upgrading facilities and campus buildings. Through displaying historical documents, old photos and antique instruments as well as the oral histories of senior professors, this special exhibition recreates the old-time environment and research milieu and concretely represents the efforts and results of the Purdue advisory team and predecessors of National Cheng Kung University.



古早鎖具展  
Exhibition on Ancient Locks

### 古早鎖具展

#### Exhibition on Ancient Locks

展示期間	自2009年11月至2014年11月	策展人	黃馨慧、李如菁、顏鴻森、張幸真
Exhibition Period	from November 2009 to November 2014	Curator	Hsing-Hwei Huang, Ju-Ching Li, Hong-Sen Yan, Hsin-Chen Chang

古早中國鎖具，大多為鑰匙開啟的簧片鎖，少數是組合鎖。西洋鎖具可分為栓銷制栓鎖、凸塊鎖、槓桿制栓鎖、盤形制栓鎖、及組合鎖等。本展藉由顏鴻森教授收藏的古鎖，期望引起社會大眾興趣，啟發更多有關鎖具的蒐集、保存、研究、發表與展示。

Ancient Chinese padlocks are mostly key-operated bronze locks with splitting springs and keyless combination locks. Western locks can generally be classified into pin-tumbler cylinder locks, warded locks, lever-tumbler locks, disc-tumbler cylinder locks and combination locks. Based on ancient locks collected by Dr. Hong-Sen Yan, it is hope that this exhibition will inspire more activities in collection, perseverance, research, publications and exhibitions of locks.



航空先驅—王助教授  
An Aviation Pioneer: Prof. Tsao Wong

航空先驅—王助教授

An Aviation Pioneer: Prof. Tsao Wong

展示期間	自2010年11月起	策展人	郭美芳
Exhibition Period	since November 2010	Curator	Mei-Fang Kuo

清末，中國圖強，1909年王助就讀水師學堂時被選送赴英深造，取得機械工程學位後，赴美研讀航空工程，於1916年獲碩士學位後成為波音公司首位工程師，改良設計研發B&W為C型機，為波音公司首筆量產訂單。1917年見國家發展飛航的機會成熟而返回中國，曾在福州馬尾研製飛機，後任中航公司總工程師，再轉任杭州中航廠帶領團隊修復與製造飛機，其後任職成都航空研究所（院）副所（院）長，王助一生獲得許多勳章，最後於成大機械系教授「航空工程」，作育無數航空英才。

In the late Qing dynasty, the empire strived to be powerful. In 1909, Wong Tsao was selected for advanced study in the United Kingdom when he was a student of Marine School. With a degree of mechanical engineering, he went to the United States to study aeronautical engineering. He obtained a Master's degree in 1916 and worked as the first aeronautical engineer in Boeing Company. He modified the B&W seaplane and designed as Model C, which was the first commercialized product of Boeing. In 1917, he returned to China when he saw the nation's opportunity to develop aviation. He once developed and produced seaplanes in Mawei, Fuzhou. Later, he had been General Engineer of China National Aviation Company, leader of China Aviation Plant in Hangzhou for maintaining and producing aircrafts, and Vice Director (Dean) of Chengdu Aeronautics Institute. Throughout his life, he had been awarded many medals. Finally, he taught aeronautics at the Department of Mechanical Engineering of Provincial Cheng King University (predecessor of NCKU) and had educated numerous experts in aviation.



王文洋生物啟發冰原探險車展  
Exhibition of the Winston Wong Bio-inspired Ice Vehicle (BIV)-Trans Antarctic Expedition

王文洋生物啟發冰原探險車展

Exhibition of the Winston Wong Bio-Inspired Ice Vehicle (BIV)  
- Trans Antarctic Expedition

展示期間	2011年6月5日至2011年10月13日	策展人	郭美芳、賴維祥
Exhibition Period	from June 5, 2011 to October 13, 2011	Curator	Mei-Fang Kuo, Wei-Hsiang Lai

此「王文洋生物啟發冰原探險車」為王文洋先生贊助英國倫敦帝國大學南極探險活動之前導車，基於推廣生質能源車之概念及本校於生質能源研究之成果，故在本校展出，並希望藉由本校與英國倫敦帝國學院之合作，雙方在生質能源及科學研究都能躍升國際舞台並執牛耳。本展覽由本館與國際事務處、航太系共同與倫敦帝國學院及王文洋先生團隊合作，由本館負責策展與導覽。

The "Winston Wong Bio-Inspired Ice Vehicle (BIV)" is the leading vehicle of the Moon Regan Trans Antarctic Expedition, conducted by Imperial College London and sponsored by Mr. Winston Wong. Due to promoting the idea of bio-inspired vehicles and NCKU's achievements in bio-energy research, the BIV was displayed at NCKU. It is expected that, based on mutual cooperation, the research on bio-energy and science of NCKU and Imperial College London will achieve world-class and benefit both parties. This exhibition is a joint program among the Museum, the Office of International Affairs, the Department of Aeronautics and Astronautics, Imperial College London and Mr. Winston Wong's team. The Museum is in charge of display design and tour guide service.



故宮電子書畫展  
The Paintings and Calligraphies Interactive Tabletop at NCKU

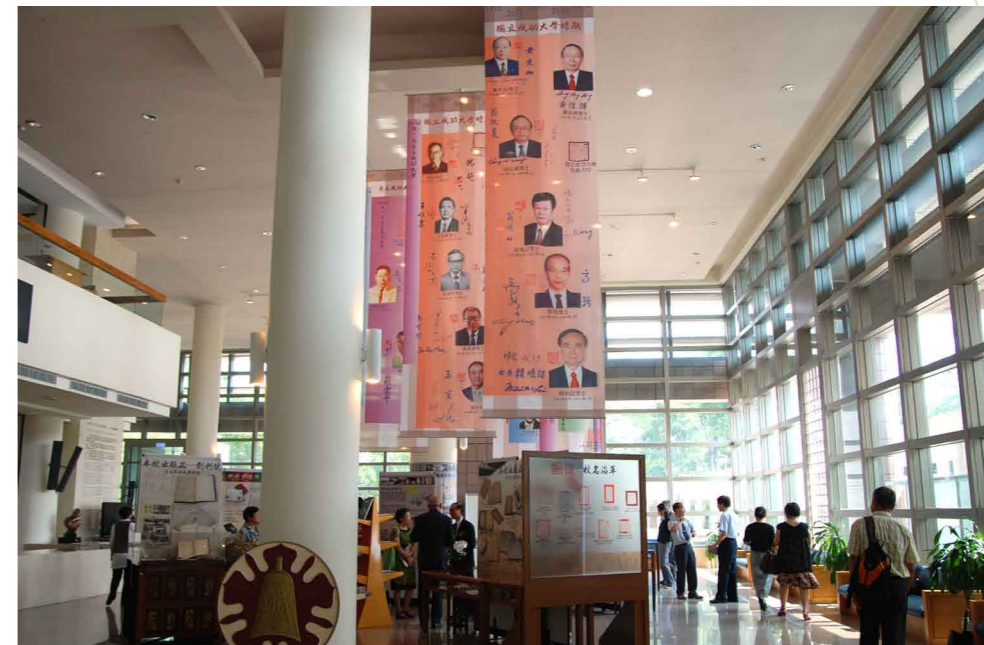
靈畫活現、非看不可，故宮書畫互動桌在成大

**The Must-See Paintings and Calligraphies Interactive Tabletop at NCKU**

展示期間 Exhibition Period	2011年9月至2011年12月 from September 2011 to December 2011	策展人 Curator	張幸真 Hsin-Chen Chang
---------------------------	----------------------------------------------------------	----------------	------------------------

本展為國立故宮博物院與國立成功大學博物館合作進行的展覽。由國立成功大學博物館提供展場，國立故宮博物院精選十五幅經典書畫名作，利用高科技投影及觸控面板技術，讓觀眾使用互動裝置，細微賞析書畫精緻之美。展示內容包括：晉唐書法名蹟《快雪時晴帖》、《書譜》、《自敘帖》、《寄姪文稿》、《谿山行旅圖》、《早春圖》、《萬壑松風圖》、《溪山清遠》、《秋庭戲嬰》、《靜聽松風》、《富春山居》、《漢宮春曉》、《溪山漁隱》、《清願本清明上河圖》。透過互動桌，觀眾不但能親炙畫作，仔細觀察畫作的皴法、細節和各種暢快淋漓的墨韻，甚至連躲藏在《谿山行旅圖》右下角有千年之久的「范寬」款署也無所遁形。隨著使用者手指的移動，能將書畫名作放大或縮小觀賞，可謂之千年書畫，盡在紙間。不但彌補了書畫作品不能久展的缺憾，發揮數位典藏及加值應用之精神，更能觸發文化創意的新感動！本展另搭配六幅一比一高質感複製畫於現場展出，並同步播放《富春山居圖》與《名畫之美》數位影片，藉此與大家分享國立故宮博物院文物之美。

This exhibition is jointly hosted by National Palace Museum and NCKU Museum. With hi-tech projection and touch-panel technology, 15 pieces of classical painting and calligraphy are chosen to display at NCKU Museum. Visitors can utilize the interactive tabletop to view and appreciate the beauty of the works, eg., the melody and feeling of words from Timely Clearing After Snowfall, Essay on Calligraphy, Autobiography, Draft of a Requiem to My Nephew; Ming and Sung Dynasties' Travelers Among Mountains and Streams, Early Spring, Wind in Pines Among a Myriad Valleys, Remote View of Streams and Hills, Children at Play in an Autumnal Garden, Quietly Listening to Soughing Pines, Dwelling in the Fu-ch'un Mountains; delicate characters and natural coloring on Spring Morning in the Han Palace, Hermit Anglers on a Mountain Stream; and the merry and cheerful urban life on Along the River During the Ch'ing-ming Festival. With the finger's movements, the visitors can zoom in or out the masterpiece to watch closely. Also displayed are 6 pieces of high-texture duplicated paintings. Digital video programs of Dwelling in the Fu-ch'un Mountains and the Beauty of Paintings are played at the same time.



校史文物·檔案·映象展  
An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images

**校史文物·檔案·映象展**

**An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images**

展示期間 Exhibition Period	2011年11月4日至2012年6月30日 from November 4, 2011 to June 30, 2012	策展人 Curator	郭美芳 Mei-Fang Kuo
---------------------------	-----------------------------------------------------------------	----------------	---------------------

為配合本校80週年校慶，本館特與總務處文書組及圖書館合作，策劃「校史文物·檔案·映象展」。本次展覽旨在利用校方典藏之公文檔案，映證本校歷時八十年之變遷，其展覽時空的橫跨與縱深，包括校名沿革與改制、歷任校長與關防印章、院所所增設歷程、學校典藏之首份出版物、校區擴建、校景之改造、以及從新聞簡報及錄影檔案，了解歷任校長任內重大新聞事件等。

In order to celebrate NCKU's 80th anniversary, the Museum jointly hosted this exhibition with the Documentation Division of Office of General Affairs and the Library. Through displaying the change course of the University's names, presidents and official seals, documents of early days, first publications, campus transformation, news clips and video files, visitors will understand the important events during every president's term of office.



「校史文物·檔案·映象展」開展  
Opening of "An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images"

## 特展 Special Exhibitions



許伯夷大師聯合國教科文組織非遺珍寶藝術展—回校成果展  
Achievements Exhibition of Master Po-Yih Hsu: Environmental Protection Treasure Art Design

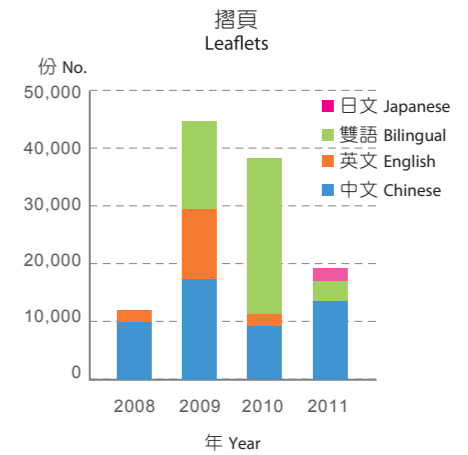
### 許伯夷大師聯合國教科文組織非遺珍寶藝術展—回校成果展

#### Achievements Exhibition of Master Po-Yih Hsu: Environmental Protection Treasure Art Design

展示期間	2011年11月11日至2012年2月29日	策展人	郭美芳
Exhibition Period	from November 11, 2011 to February 29, 2012	Curator	Mei-Fang Kuo

本展示為本校榮譽校友（顧問）許伯夷大師於2011年5月間，受聯合國教科文組織第三屆成都國際非物質文化遺產節展覽之邀請，專展其環保之珍寶藝術創作品，其部分作品已被聯合國列入典藏，是本校之光，為配合本校校慶，本校特邀許大師將其成果再次展現於本校圖書館展場。

Master Po-Yi Hsu was invited by the UNESCO to attend the 3rd International Intangible Cultural Heritage Festival in Chengdu in May 2011 and to display his works on environmental protection treasure art design. Some of the works were collected by the United Nations. For the celebration of NCKU's 80th anniversary, the University invited Master Hsu to display his works again in the Main Library.



### 出版

本館出版品包括網站、簡介摺頁、月報、季報、年報、研究報告、專書、論文等，本年度出版品如下：

1. 網站：<http://museum.ncku.edu.tw/>

2. 簡介摺頁：本年度首次印製日文版簡介，共計印製中文13,300份，日文2,000份，中英雙語3,500份。總計18,800份。

- (1) 「印象蘇雪林」中文摺頁（2011年3月版）4,000份
- (2) 「成大初印象」中文摺頁（2011年3月版）3,000份
- (3) 「綠色魔法學校」中文摺頁（2011年6月版）2,000份
- (4) 「故宮電子書畫展」中文摺頁（2011年8月版）1,000份
- (5) 「校史文物·檔案·映象展」中文摺頁（2011年11月版）3,300份
- (6) 「王文洋生物啟發冰原探險車」雙語摺頁（2011年5月版）400份
- (7) 「成功大學校園環境變遷歷程」（2012年開展）雙語摺頁（2011年12月版）3,100份
- (8) 「成功的基礎」日文摺頁（2011年10月版）2,000份

### Publications

1. Website: <http://museum.ncku.edu.tw/>

2. Introductory Leaflets: 13,300 in Chinese version; 2,000 in Japanese; 3,500 in bilingual (English-Chinese) version. It totals 18,800 copies.

- (1) 4,000 copies of "A Glance of Professor Su Xue-Ling's Study" in Chinese (March 2011 edition)
- (2) 3,000 copies of "First Impression of NCKU" in Chinese (March 2011 edition)
- (3) 2,000 copies of "Magic School of Green Technology" in Chinese (June 2011 edition)
- (4) 1,000 copies of "The Must-see Paintings and Calligraphies Interactive Tabletop at NCKU" in Chinese (August 2011 edition)
- (5) 3,300 copies of "An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images" in Chinese (November 2011 edition)
- (6) 400 copies of "The Winston Wong Bio-inspired Ice Vehicle (BIV)" in Chinese-English bilingual edition (May 2011 edition)
- (7) 3,100 copies of "Transformation of the NCKU Campus" (to be opened in 2012) in Chinese-English bilingual edition (December 2011 edition)
- (8) 2,000 copies of "A Solid Foundation" in Japanese (October 2011 edition)





### 3. 定期報告

- (1) 月報：從2007年11月起每月彙整並於本校主管會議中報告。
- (2) 季報：從2008年起按季彙整並於本校校務會議中報告。

### 4. 專書

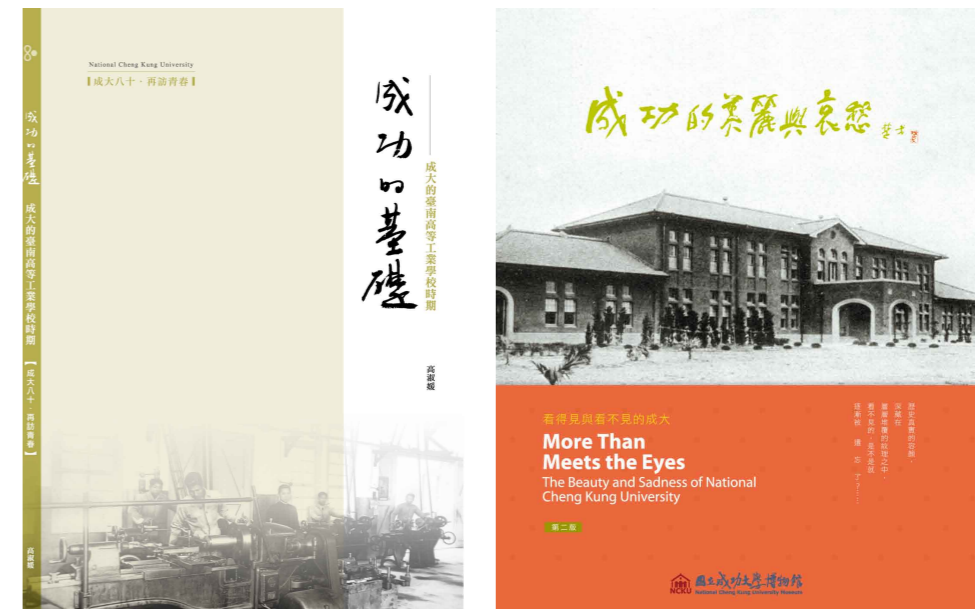
- (1) 國立成功大學博物館年報第三號(2010)，2011年5月，ISBN 978-986-02-7837-8，以中英文雙語出版。
- (2) 陳政宏、陳恒安編，外國的月亮一樣圓-科技博物館與大學博物館的在地思考（二版），2011年11月，ISBN 978-986-02-9678-5。
- (3) 高淑媛，成功的基礎：成大的台南高等工業學校時期，2011年11月，ISBN 978-986-02-9557-3。
- (4) 王健文，成功的美麗與哀愁（二版），2011年11月，ISBN 978-986-02-9798-0。
- (5) 陳政宏編，理想與現實的拔河：2010交通科技與博物館工作坊紀實，2011年12月，ISBN 978-986-03-0587-6。

### 3. Regular Reports

- (1) Monthly Report: from November 2007 onward, reports have been monthly collected and presented at the Administrative Meeting of the University.
- (2) Quarterly Report: from 2008 onward, reports have been quarterly collected and presented at the University Affairs Meeting of the University.

### 4. Books

- (1) *Annual Report No.3, National Cheng Kung University Museum(2010)*, May 2011, ISBN 978-986-02-3684-2, published in Chinese-English bilingual edition.
- (2) Jeng-Horng Chen and Heng-An Chen, *Local Perspective on Technology Museum and University Museum*, 2nd ed., December 2010, ISBN 978-986-02-9678-5.
- (3) Shu-Yuan Gao, *A Solid Foundation: The History of Tainan Technical College*, December 2011, ISBN 978-986-02-9557-3.
- (4) Chien-Wen Wang, *The Beauty and Sadness of National Cheng Kung University*, 2nd ed., November 2011, ISBN 978-986-02-9798-0.
- (5) Jeng-Horng Chen, *Struggling Between the Ideal and The Real: 2010 Workshop on Transportation Technology and Museum*, December 2011, ISBN 978-986-03-0587-6.



### 5. 專文

- (1) 郭美芳，〈記憶圖像—消失的成功堂〉，國立成功大學校刊234期，2011年5月，頁26-31。
- (2) 蔡侑樺，〈學制中的臺南高等工業學校〉，國立成功大學校刊234期，2011年5月，頁32-35。
- (3) 張幸真，〈癡心胸肺只為你—BK24蒸汽火車〉，國立成功大學校刊235期，2011年11月，頁61-65。
- (4) 張幸真，〈不獨人間向晚晴—成大的飛機群〉，國立成功大學校刊236期，2011年12月，頁62-65。
- (5) 郭美芳，〈美援計畫中教育援助成功的典範—成功大學與普渡大學的合作〉，《1950-1980 美國人台灣的足跡》，台北：美國在台協會，2011年，頁108-115。
- (6) Jeng-Horng Chen, "Cultural Heritages of CSBC Corp., Taiwan," *The Introduction of Taiwan's Industrial Heritages* (ed. by Hsia-Wei Lin and Chun-Ming Huang), 2011, pp.65-67, ISBN 987-957-732-253-1.

### 5. Articles

- (1) Mei-Fang Kuo, "Sketch in Memory: the Disappeared Cheng-Kung Hall," *NCKU Magazine*, Vol. 234, May 2011, pp.26-31.
- (2) Yu-Hua Tsai, "Academic System of the Tainan Technical College," *NCKU Magazine*, Vol. 234, May 2011, pp.32-35.
- (3) Hsin-Chen Chang, "On the BK24 Steam Locomotive," *NCKU Magazine*, Vol. 235 Nov.2011, pp.61-65.
- (4) Hsin-Chen Chang, "On the Aircrafts in the National Cheng Kung University," *NCKU Magazine*, Vol.236, Dec. 2011, pp.61-65.
- (5) Mei-Fang Kuo, "A Paradigm of Educational Success in U.S. Aid Programs: The NCKU-Purdue Cooperation," *American Foot Steps In Taiwan*, Taipei: American Institute in Taiwan, 2011, pp.108-115.
- (6) Jeng-Horng Chen, "Cultural Heritages of CSBC Corp., Taiwan," *The Introduction of Taiwan's Industrial Heritages* (ed. by Hsia-Wei Lin and Chun-Ming Huang), 2011, pp.65-67, ISBN 987-957-732-253-1.

## 6. 期刊論文

- (1) 蔡侑樺、徐明福，〈從公文檔案-山田耕作官有原野預約賣渡願許可-書類談日治中期以後鳳山南麓之墾殖〉，《高雄文獻》，高雄：高雄市立歷史博物館，2011年9月，頁123-144。
- (2) 蔡侑樺、徐明福，〈日治時期北港朝天宮建築空間之變遷〉，《民俗曲藝》，2011年8月通過審查，TSSCI。

## 6. Referred Papers

- (1) Yu-Hua Tsai and Min-Fu Hsu, "The Exploitation in the Southern Area of Hill-Pheasant (Fengshan) During the Japanese Governed Period, According to the Documents of Former Taiwanese Governor General's Office," *Kaohsiung Historiography*, Sep. 2011, pp.123-144.
- (2) Yu-Hua Tsai and Min-Fu Hsu, "The Spatial Transition of Peikang Matsu Temple during the Japanese Governed Period in Taiwan" *Accepted in, Journal of Chinese Ritual, Theatre and Folklore*, Aug. 2011, TSSCI.

## 7. 研討會論文

- (1) 櫻井正二郎、張幸真，〈台北帝国大学心理学教室研究の実情-機器使用痕跡より〉，日本心理學年會，2011年9月。
- (2) 張幸真，〈科學儀器在學術、政治與軍事之間的交叉滲透—以台北帝國大學心理學講座之圓中心點目測機為例〉，中華民國心理學會年會，台灣:台中，亞洲大學，2011年10月，頁15-16。
- (3) Patricia H.J. Huang and Jeng-Horng Chen, "A New Voyage around the World," *ICMM Biennial Congress*, Newport News, USA, Oct. 9-15, 2011.
- (4) 張幸真，〈科學部落裡打造博物館〉，女性物理學會年會，台北，三峽，2011年10月28日。
- (5) 張幸真，〈認同型塑下的想像共同體：以台灣文化協會三次展示為例〉，認同建構：國家博物館與認同政治國際學術研討會，台灣:台北，歷史博物館，2011年11月，頁16-18。
- (6) Hsin-Chen Chang, "The Heritage Studies and Exhibition Promotion for University Museums—Take NTU Heritage Hall of Physics and NCKU Museum as Examples," *University Museum of Conference*, Tainan, Nov. 11-12, Tainan, 2011.
- (7) Heng-An Chen, "Learning History and Philosophy of Science in University Museums," *University Museum Conference*, Tainan, Nov. 11-12, 2011.
- (8) Jeng-Horng Chen, "Natural and Social Sciences Museum in Later Developed Societies: University Museum's Chance, Challenge and Responsibility," *University Museum Conference*, Tainan, Nov. 11-12, 2011.
- (9) Pei-Hsuan Hsieh, "Marketing a Cultural Brand through Visiting the Exhibition of Chinese Ancient Locks at NCKU Virtual Museum," *University Museum Conference*, Tainan, Nov. 11-12, 2011.

## 7. Conference Papers

- (1) Shojiro Sakurai and Hsin-Chen Chang, "Investigating the research environment of the psychological lecture of Taipei Imperial University from the associated machine traces," *75th Annual meeting of the Japanese Psychological Association*, Tokyo, Japan, Sep. 2011.
- (2) Hsin-Chen Chang, "The Role Played by Scientific Instruments in Academics, Politics and Military: Taking the Psychological Lecture of Taipei Imperial University as an Example," *The 50th Annual Meeting of the Taiwanese Psychological Association*, Taichung, Taiwan, Oct. 2011, pp.15-16.
- (3) Patricia H.J. Huang and Jeng-Horng Chen, "A New Voyage around the World," *ICMM Biennial Congress*, Newport News, USA, Oct. 9-15, 2011.
- (4) Hsin-Chen Chang, "Build Museums in Scientific Tribe," *Working Group on Women in Physical Society*, R.O.C., Taipei, Taiwan, Oct. 28, 2011.
- (5) Hsin-Chen Chang, "Identity of the Imagined Community: Taking the Recent Three Exhibitions of the Taiwan Culture Association as Examples," *International Conference on Building Identity: The Making of National Museums and Identity Politics*, Taipei, Taiwan, Nov. 2011, pp.16-18.
- (6) Hsin-Chen Chang, "The Heritage Studies and Exhibition Promotion for University Museums: Take NTU Heritage Hall of Physics and NCKU Museum as Examples," *University Museum of Conference*, Tainan, Nov. 11-12, 2011.
- (7) Heng-An Chen, "Learning History and Philosophy of Science in University Museums," *University Museum Conference*, Tainan, Nov. 11-12, 2011.
- (8) Jeng-Horng Chen, "Natural and Social Sciences Museum in Later Developed Societies: University Museum's Chance, Challenge and Responsibility," *University Museum Conference*, Tainan, Nov. 11-12, 2011.
- (9) Pei-Hsuan Hsieh, "Marketing a Cultural Brand through Visiting the Exhibition of Chinese Ancient Locks at NCKU Virtual Museum," *University Museum Conference*, Tainan, Nov. 11-12, 2011.

## 8. 紀念品

- (1) 「校史文物·檔案·映象展」DVD (2011年11月版) 200組
- (2) 「成功大學校園環境變遷歷程」紀念光碟 (2011年12月版) 1000組 (2片1組)
- (3) 「校史文物·檔案·映象展」明信片 (2011年11月版) 300套
- (4) 「校史文物·檔案·映象展」L型夾兩版 (2011年11月版) 2000份

## 8. Souvenir

- (1) 200 sets of "An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images" DVDs (Nov. 2011 edition)
- (2) 1000 sets of "Transformation of the NCKU Campus" CDs (Dec2011 edition) (2 disks as one set)
- (3) 300 sets of "An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents and Images" postcards (Nov. 2011 edition)
- (4) 2000 L-folders of "An Exhibition of NCKU's Historical objects, Documents, and Images" (Nov. 2011 edition)

## 推廣

## 1. 校內通識課程

- (1) 99學年度下學期通識課程：博物館學導論，2學分，96名學生。  
授課教師：郭美芳博士
- (2) 100學年度上學期通識課程：博物館學導論，2學分，89名學生。  
授課教師：張幸真博士
- (3) 100學年度上學期通識課程：校園文化資產，2學分，160名學生。  
授課教師：陳政宏組長、郭美芳博士及藝術中心顧盼組長

## 2. 服務學習課程

服務學習課程內容主要協助本館英文志工培訓講義資料蒐集、文建會案教育推廣活動事前準備工作、展示圖文設計、辦理大學博物館國際研討會事前準備工作、典藏庫房文物清點、庫房櫃體通風、行政業務及文書處理等。

- (1) 99學年度下學期：0學分，50名學生。  
授課教師：陳恒安老師
- (2) 100學年度上學期：0學分，50名學生。  
授課教師：蔡明諺老師

## Promotion

## 1. On-campus General Education Curriculum:

- (1) 2011 Spring Semester General Education Course: Introduction to Museology, 2 credit points, 96 students.  
Instructor: Dr. Mei-Fang Kuo
- (2) 2011 Fall Semester General Education Course: Introduction to Museology, 2 credit points, 89 students and auditors.  
Instructor: Dr. Hsin-Chen Chang
- (3) 2011 Fall Semester General Education Course: Campus Cultural Heritages, 2 credit points, 160 students.  
Instructor: Prof. Jeng-Horng Chen, Dr. Mei-Fang Kuo, and Prof. Pan Ku from the Art Center.

## 2. Service Practice Curriculum

Students attending this curriculum are assigned to help with collecting materials for volunteers' training programs, education and promotion activities, exhibition design, University Museum Conference, artifact accounting, storage ventilation, administrative affairs, word processing, etc.

- (1) 2011 Spring Semester: 0 credit point, one class, 50 students.  
Instructor: Prof. Heng-An Chen
- (2) 2011 Fall Semester: 0 credit point, one class, 50 students.  
Instructor: Prof. Ming-Yen Tsai



博物館學暨中小型博物館實務課程  
Practice Course on Museology and Small- and Medium-Scale Museums



博物館整合網路社交媒體之行銷經驗暨南區博物館交流工作坊  
Workshop on Museum Integrated Network Social and Media of Marketing Experience and Communication among Museums in Southern Taiwan

### 3. 研習活動

- (1) 「博物館學暨中小型博物館實務課程」(文建會補助), 2011年4月21日至23日, 共計45人參與。
- (2) 「臺南市博物館日週末活動『百年建築漫步~成功萬利之旅』」(文建會補助), 2011年5月21日, 共計21人參與。
- (3) 「臺南市博物館日週末活動『博物館精魂夜』」(文建會補助), 2011年5月21日, 共計170人參與。
- (4) 「臺南市博物館日週末活動『賞博趣~博物館著色比賽』」(文建會補助), 2011年5月28日, 共計86人參與。
- (5) 「臺南市博物館日週末活動『放手一博~2011成大博物館文化古蹟暨校園生態導覽』」(文建會補助), 2011年5月28日, 共計10人參與。
- (6) 臺南市博物館日週末活動「放手一博~2011大臺南國際博物館日—果實DIY」2011年5月28日, 共計44人參與。

### 3. Research and Study Activities

- (1) "Practice Course on Museology and Small- and Medium-Scale Museums," supported by CCA, April 21-23, 2011, joined by 45 participants in total.
- (2) "Tainan City Weekend Events for International Museum Day: Walking among the Centenarian Buildings," supported by CCA, May 21, 2011, joined by 21 participants in total.
- (3) "Tainan City Weekend Events for International Museum Day: Amazing Night in the Museum," supported by CCA, May 21, 2011, joined by 170 participants in total.
- (4) "Tainan City Weekend Events for International Museum Day: Creative Coloring Game on Museums," supported by CCA, May 28, 2011, joined by 86 participants in total.
- (5) "Tainan City Weekend Events for International Museum Day: 2011 Guided Tour on NCKU Cultural Heritages and Eco-Campus," supported by CCA, May 28, 2011, joined by 10 participants in total.
- (6) "Tainan City Weekend Events for International Museum Day: Seeds DIY," May 28, 2011, joined by 44 participants in total.



大學博物館國際研討會閉幕  
Closing Ceremony of 2011 University Museum Conference

- (7) 「博物館保存典藏系列(I): 基礎篇」(文建會補助), 2011年6月9日至11日, 共計26人參與。
- (8) 「博物館保存典藏系列(II): 基礎篇」(文建會補助), 2011年7月27日至29日, 共計32人參與。
- (9) 「博物館整合網路社交媒體之行銷經驗暨南區博物館交流」工作坊(文建會補助), 2011年9月23日, 共計31人參與。
- (10) 「博物館與節能科技工作坊」(文建會補助), 2011年9月30日, 共計30人參與。
- (11) 「2011大學博物館國際研討會」(文建會部分補助), 為本校80週年校慶主軸活動, 2011年11月11、12日在國際演講廳舉行, 由顏鴻森、蘇慧貞兩位副校長分別親臨主持開幕與閉幕儀式, 計有來自法國、南韓、馬來西亞、捷克及我國學者專家發表11篇論文, 國際大學博物館及蒐藏協會 (University Museum and Collections) 主席Prof. Hugues Dreysseé應邀擔任主題演講者, 共計53人參與。

- (7) "Workshop on Museum Preservation of Collection (I): Basic," supported by CCA, June 9-11, 2011, joined by 26 participants in total.
- (8) "Workshop on Museum Preservation of Collection (II): Basic," supported by CCA, July 27-29, 2011, joined by 32 participants in total.
- (9) "Workshop on Museum Integrated Network Social and Media of Marketing Experience and Communication among Museums in Southern Taiwan," supported by CCA September 23, 2011, joined by 31 participants in total.
- (10) "Workshop on Museum and Energy-saving Technology," supported by CCA, September 30, 2011, joined by 30 participants in total.
- (11) "2011 University Museum Conference," partially supported by CCA, was one of the University's 80th anniversary celebration events, held on November 11-12, 2011 at the International Conference Hall. Vice Presidents Hong-Sen Yen and Hwei-Jen Su hosted the opening and closing ceremonies, respectively. 11 papers from France, South Korea, Malaysia, Czech, and Taiwan were presented. Prof. Hugues Dreysseé, Chairman of the University Museum and Collections (UMAC), was invited as keynote speaker. 53 persons in total attended this Conference.



博物館與節能科技工作坊  
Workshop on Museum and Energy-saving Technology

## 4. 系列演講

- (1) 2011年1月09日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，我愛蟋蟀究竟問題在哪裡，楊正澤教授主講。
- (2) 2011年2月27日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，鋼鐵與生活，中鋼公司陳玉松副總經理主講。
- (3) 2011年3月13日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，動盪的地球，中央大學馬國鳳主任主講。
- (4) 2011年3月27日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，橘色科技之研究與挑戰，成功大學王駿發講座教授主講。
- (5) 2011年4月10日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，海洋生物的多樣性及其保育，中央研究院生物多樣性研究中心邵廣昭研究員主講。
- (6) 2011年4月24日，週日閱讀科學大師系列演講轉播，科學與醫學的結合-轉譯醫學，台北醫學大學口腔醫學院歐耿良院長主講。
- (7) 2011年10月3日，文建會「博物館大師系列演講一—打狗鐵道故事館營運經驗」，高雄鐵道故事館謝明勳館長主講。
- (8) 2011年10月17日，文建會「博物館大師系列演講二—國內外航空博物館與飛機保存」，航空史專家傅鏡平主講。
- (9) 2011年11月21日，文建會「博物館大師系列演講三—談精彩一百—國寶總動員特展」，國立故宮博物院教育展資處陳鳳儀助理研究員主講。

## 4. Lecture Series

- (1) "I Love Crickets, What Is the Problem on Earth," broadcast for Reading the Scientific Masters on Sunday, January 9, 2011.  
Speaker: Professor Cheng-Che Yang.
- (2) "Steel and Life," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, February 27, 2011.  
Speaker: Yu-Sung Chen, Vice President, China Steel Corporation.
- (3) "Turbulent Earth," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, March 13, 2011.  
Speaker: Director Kuo-Feng Ma, National Center University.
- (4) "Research and Challenge of Orange Technology," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, March 27, 2011.  
Speaker: Professor Jinn-Fa Wang, National Cheng Kung University.
- (5) "Diversity and Protection of Marine Creature," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, April 10, 2011.  
Speaker: Dr. Kwang-Tsao Shao, Biodiversity Research Center, Academia Sinica.
- (6) "Combination of Science and Medicine: Translational Medicine," broadcast for Reading the Scientific Master on Sunday, April 24, 2011.  
Speaker: Dr. Keng-Liang Ou, College of Oral Medicine, Taipei Medical University.
- (7) "Experience in Managing the Takao Railway Museum," CCA Museum Masters, October 3, 2011.  
Speaker: Ming-Hsiun Hsieh, Director, Takao Railway Museum.
- (8) "Domestic and International Aviation Museums and Aircraft Preservation," CCA Museum Masters, October 17, 2011.  
Speaker: Jing-Ping Fu, Expert in Aviation History.
- (9) "Splendid Treasures: A Hundred Masterpieces of the National Palace Museum on Parade," CCA Museum Masters, November 21, 2011.  
Speaker: Feng-Yi Chen, Assistant Curator, Education and Exhibition Department, National Palace Museum.

## 5. 個別演講

- (1) 許靜娟 (宜昇科技專員)：數位互動展示及導覽系統，2011年3月21日於成功校區格致堂。
- (2) 周文豪 (國立自然科學博物館副館長)：博物館的蒐藏與研究，2011年4月18日於成功校區格致堂。
- (3) 林明美 (國立雲林科技大學文化資產維護系助理教授)：在博物館我能做什麼--淺談博物館的專業與技能，2011年5月30日於成功校區格致堂。

## 5. Individual Lectures

- (1) "Digital Interactive Exhibition and Guide System," March 21, 2011, Ke-Chih Hall, Cheng-Kung Campus.  
Speaker: Ching-Juan Hsu, Yi-Sheng Science and Technology.
- (2) "Collection and Research in Museums," April 18, 2011, Ke-Chih Hall, Cheng-Kung Campus.  
Speaker: Wen-Hao Chou, Deputy Director, National Museum of Natural Science.
- (3) "What Can I Do in the Museum: on the Professional Skills of Museums," May 30, 2011, Ke-Chih Hall.  
Speaker: Ming-Mei Lin, Assistant Professor, Department of Cultural Heritage Conservation, National Yunlin University of Science and Technology.

#### 6. 孫運璿綠建築研究大樓（綠色魔法學校）

台達電子公司董事長鄭崇華傑出校友捐贈新台幣一億元、成大研究發展基金會出資六千萬元之台灣第一座零碳綠建築－「孫運璿綠建築研究大樓」（又稱綠色魔法學校），於2011年1月12日由蕭萬長副總統主持啟用典禮。本校建築系林憲德教授領導設計綠建築之專業團隊，包括另外四位教授、十二位博碩士生，以及石昭永建築師，以實作試驗與科學研究所打造的綠建築，有展覽室、亞熱帶綠建築博物館、崇華廳、諾亞花園等設施，為提供生態、節能、減廢、健康之教育示範基地。

本大樓啟用後，本校撥專款100萬元，交由成大博物館負責管理，並兼導覽業務。經過補強必要之安全設施、規劃導覽路線及保險之後，自同年5月3日起開放參觀並接受導覽預約。後因配合校方政策，管理權併同專款餘額自10月起轉移規劃與設計學院，本館仍負責一般導覽業務。

#### 6. Yun-Suan Green Building (Magic School of Green Technology, MSGT)

The Yun-Suan Green Building (also known as Magic School of Green Technology, MSGT) was built with the donation of NT\$100 million from Mr. Bruce Cheng, Chairman of Delta Electronics and NCKU Outstanding Alumnus, and NT\$60 million from NCKU Research and Development Foundation, as the first zero-carbon building in Taiwan. Vice President Vincent Siew of the Republic of China hosted the inauguration on January 12, 2011. Professor Hsien-Te Lin in the Department of Architecture and his team, including other 4 professors and 12 graduate students, together with Architect Chiao-Yong Shih, designed this green building with their practical tests and scientific researches. This building is equipped with exhibition rooms, Sub-tropical Green Building Museum, Chung-Hwa Hall, Noah's Garden, etc., acting as an educational base for ecology, energy saving, waste reduction and health.

After the inauguration, NCKU allocated a budget of NT\$1 million to the Museum for managing and maintaining this building. With reinforcement on safety facilities, planning of tour route and insurance, this building and tour guide service were open to public on May 3. Afterwards, in accordance with the university's policy, the managing rights and budget's balance were transferred to the College of Planning and Design. The Museum is still in charge of tour guide service.



孫運璿綠建築研究大樓（綠色魔法學校）  
Yun-Suan Green Building (Magic School of Green Technology)



綠色魔法學校啟用典禮  
Inauguration of NCKU Magic School of Green Technology  
(左起：孫璐西女士、賴明詔校長、蕭萬長副總統、鄭崇華董事長、孫璐筠女士)  
(from left: Ms. Lucy Sun Hwang, President Michael Lai, Vice President Vincent Siew, Mr. Bruce Cheng, Ms. Lu-Yun Sun)

7. 參觀

本館總館每周星期二至星期日10:00~17:00期間開館，每星期一及春節期間休館，免費供訪客參觀。

參觀人數統計：

- (1) 網頁瀏覽人數統計：本年度累計瀏覽218,107次。
- (2) 本館參訪賓客統計：本年度累計參訪賓客35,238人，包括：
  - 外賓：77團，837人。
  - 團體：140團，7,355人。
  - 個人：27,046人。
- (3) 綠色魔法學校自2011年5月份起正式對外開放，免費供訪客參觀，由本館提供導覽服務。本年度參訪賓客共計22,285人，包括：
  - 外賓：27團，851人。
  - 團體：308團，13,812人。
  - 個人：7,622人。

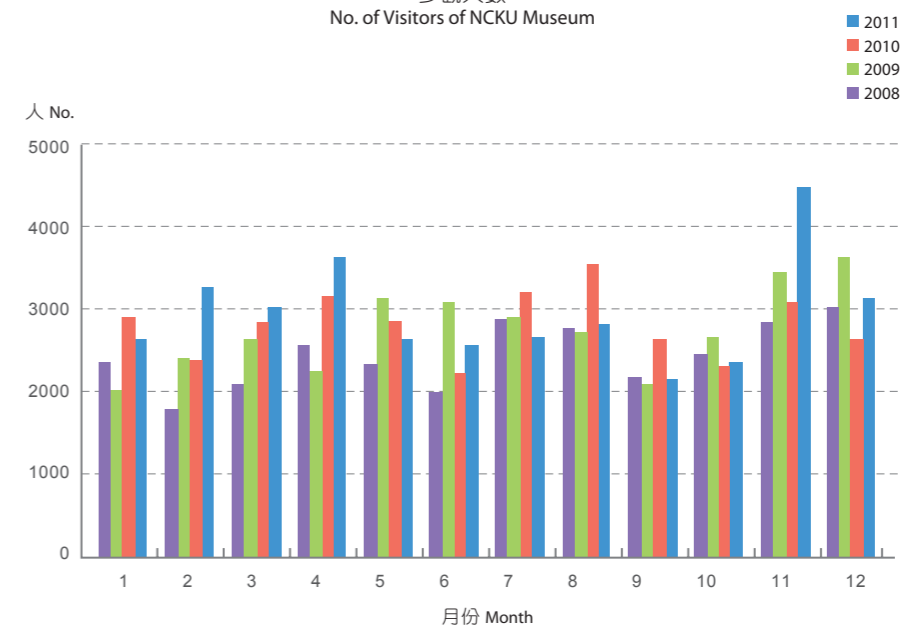
7. Visitors

The Main Museum opens from Tuesday to Sunday during 10:00-17:00, closed every Monday and Chinese New Year Holidays, admission free to all visitors.

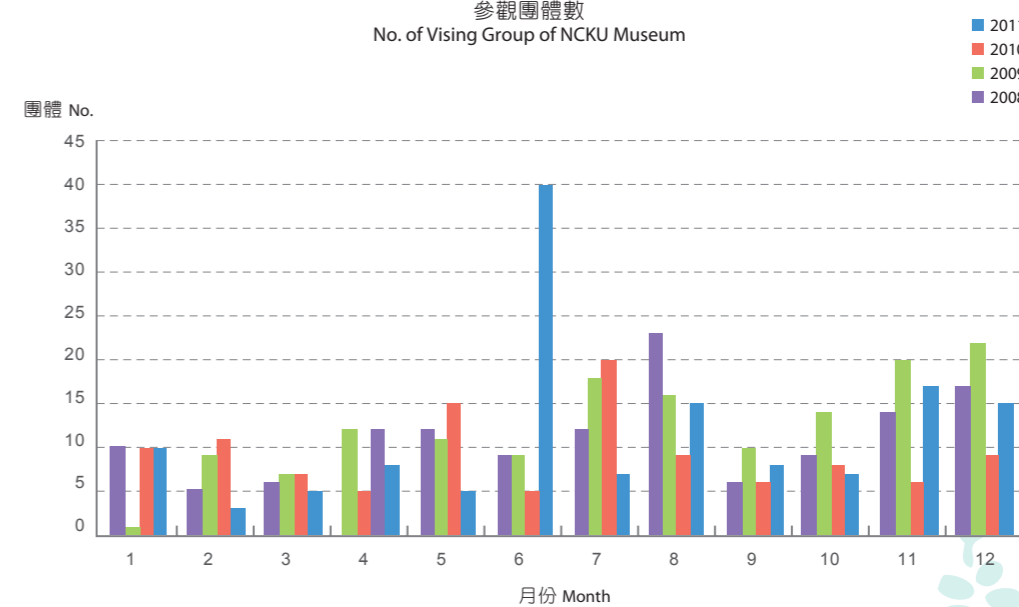
Number of visitors:

- (1) Website Hits: 218,107.
- (2) Visitors to the Main Museum: 35,238, including:
  - Foreign visitors: 77 groups, 837 persons.
  - Groups: 140 groups, 7,355 persons .
  - Individuals: 27,046 persons.
- (3) The Magic School of Green Technology officially opened from May, 2011. Admission free to all visitors. The Museum provides free tour guide service. Total number of visitors reached to 22,285, including:
  - Foreign visitors: 27 groups, 851 persons.
  - Groups: 308 groups, 13,812 persons.
  - Individuals: 7,622 persons.

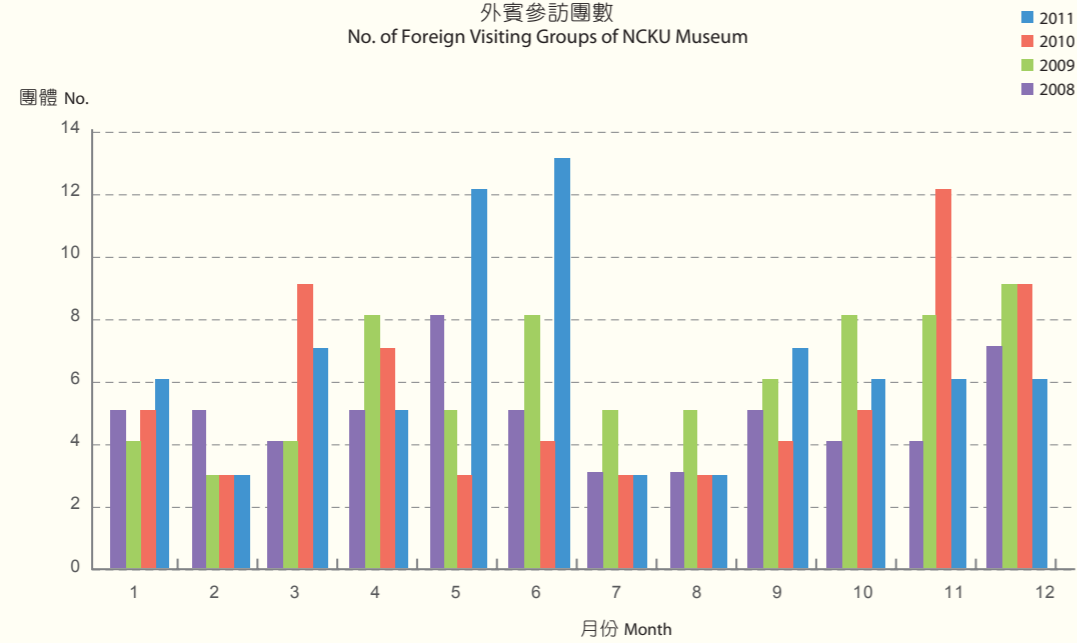
參觀人數  
No. of Visitors of NCKU Museum



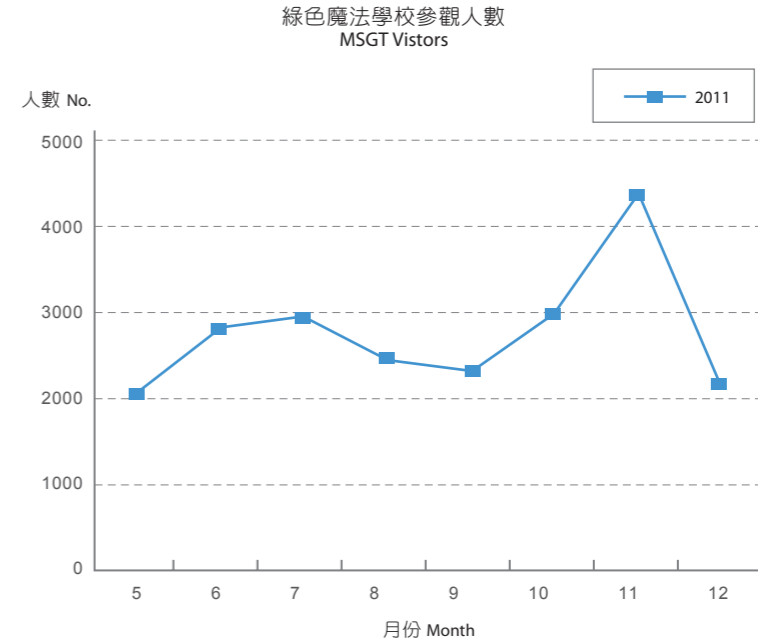
參觀團體數  
No. of Visiting Group of NCKU Museum



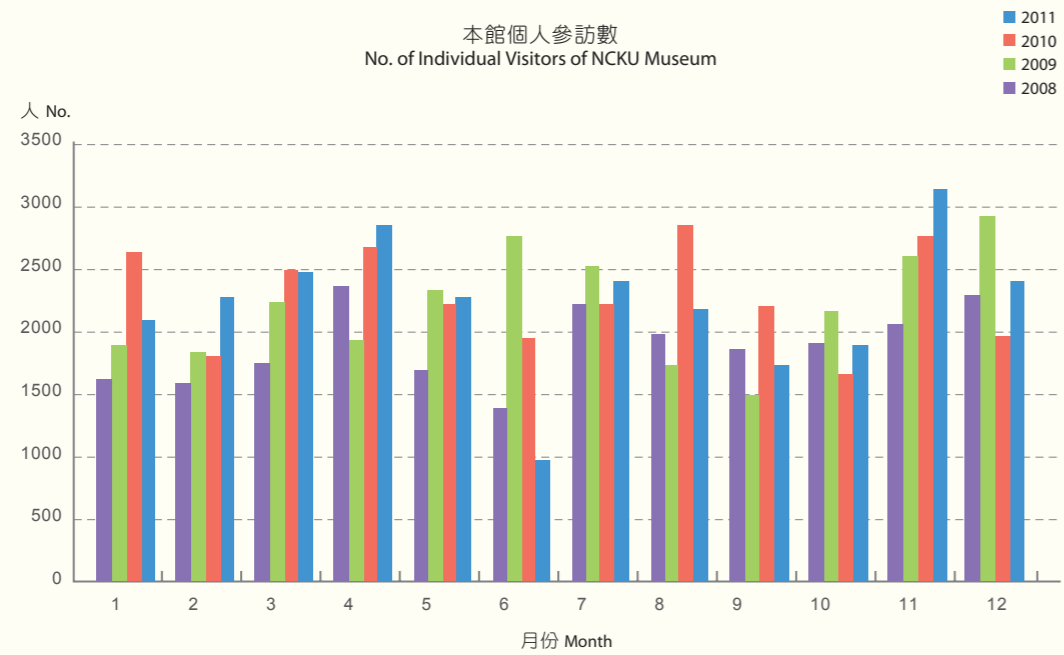
外賓參訪團數  
No. of Foreign Visiting Groups of NCKU Museum



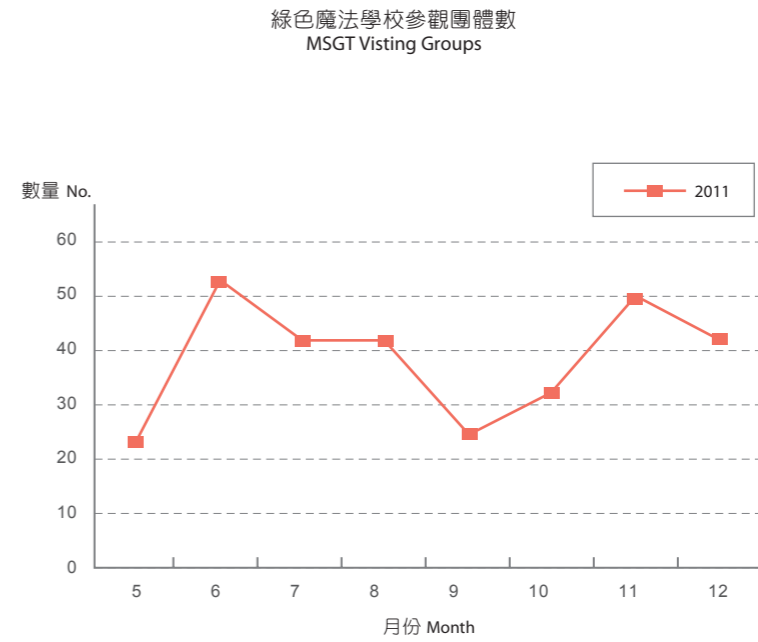
綠色魔法學校參觀人數  
MSGT Vistors



本館個人參訪數  
No. of Individual Visitors of NCKU Museum

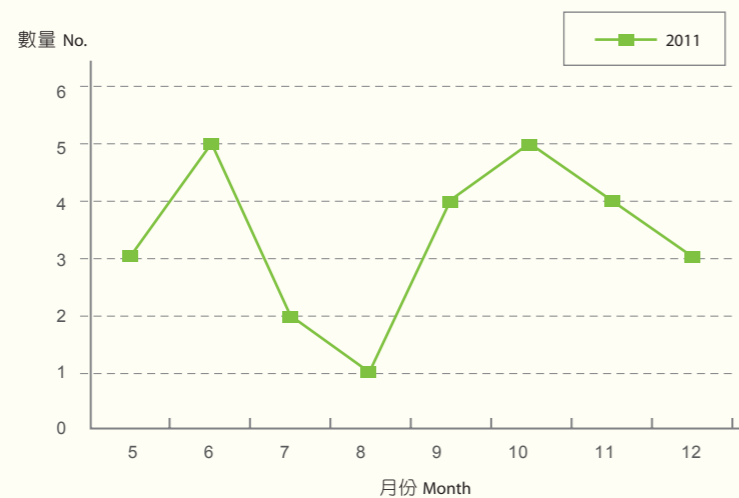


綠色魔法學校參觀團體數  
MSGT Visting Groups

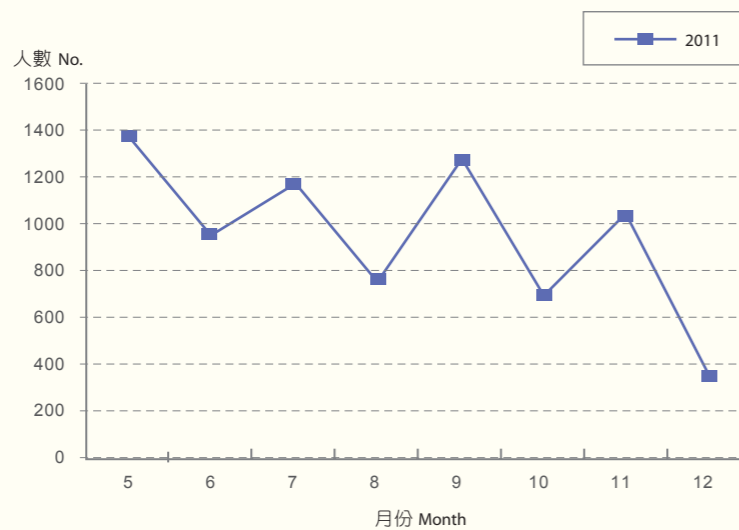




綠色魔法學校外賓參訪團數  
MSGT Foreign Visiting Groups



綠色魔法學校個人參訪數  
MSGT Individual Visitors



本年度內主要的國內參訪團體包括：

- (1) 政府機構：  
教育部中央文教記者、台南市文化局、高雄市環保局、高雄市教育局、監察院教育及文化委員會、「發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫」實地考評委員等。
- (2) 社教館所：  
YWCA（女青年會）、冰心文學館和創價學會、南科產學學會、國立科學工藝博物館、尖端光電科技中心、府城城垣聯盟工作團隊、閩台緣博物館、台南女青商等。
- (3) 中小學：  
獅子國中、瑞祥高中、潮州高中、裕文國小、湖西國中、陽明國中、台師大附中、安平國小、建國中學、再興中學、土城國小、東光國小、長安國小、光華女中、惠文國小、員林農工、歸仁國中、台南女中、復興國小、勝利國小、田子國小、和順國中、新市國小、南港高工、西門國小、大光國小、省躬國小、建興國中、鎮南國小開元國小、英明國中、善化高中、南興國小、文賢國小、新化國中、嘉義女中、布袋國中、崇學國小。
- (4) 其他：  
學生事務處、醫學院、ICPD國際學術研討會、2011教育高階論壇暨第24屆課程與教學論壇、化學系、微奈米科技研究中心等。

Major domestic visiting groups of 2011 included:

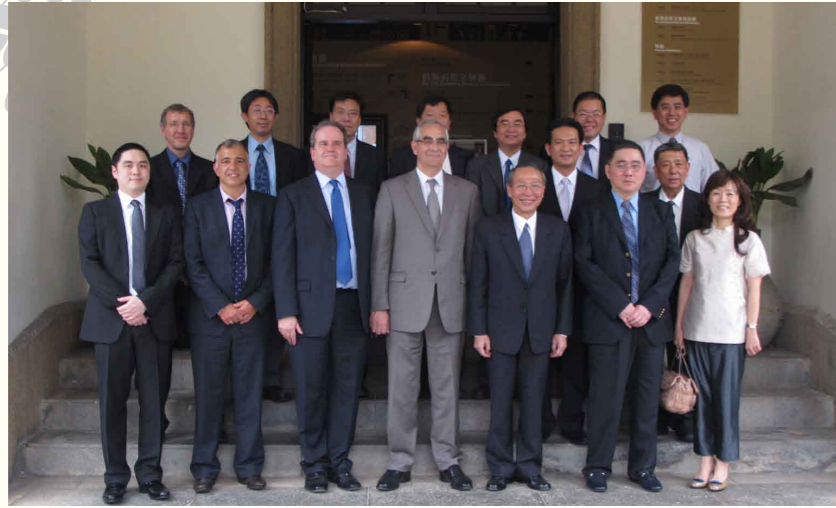
- (1) Governmental Organizations:  
Journalists of Ministry of Education, Cultural Affairs Bureau of Tainan City Government, Environmental Protection Bureau of Kaohsiung City Government, Education Bureau of Kaohsiung City Government, Education and Culture Committee of the Control Yuan, Evaluation Committee of the "Development of World-Class Universities and Top Research Center Plan", etc.
- (2) Institutions of Social Education:  
YWCA, Bing-Xin Museum and Taiwan Soka Association, Academia-Industry Consortium for Southern Taiwan Science Park, National Science and Technology Museum, Advanced Optoelectronic Technology Center, Tainan City Wall Alliance, Museum for Fujian-Taiwan Kinship, Tainan-ladies Junior Chamber, etc.
- (3) Elementary and High Schools:  
Shr-Tz Junior High School, Ruei-Siang High School, Chao-Chou Senior High School, Yu-Wen Elementary School, Hu-Si Junior High School, Yang-Ming Junior High School, Affiliated Senior High School of National Taiwan Normal University, An-Ping Elementary School, Jian-Guo High School, Tsai-Hsing High School, Tu-Cheng Elementary School, Dong-Guang Elementary School, Chan-Gan Elementary School, Guang-Hua Girls' Senior High School, Hui-Wen Elementary School, Yuan-Lin Agricultural and Industrial Vocational High School, Guei-Ren Junior High School, Tainan Girls' Senior High School, Fu-Sing Elementary School, Sheng-Li Elementary School, Tian-Zi Elementary School, Ho-Shun Junior High School, Shin-Shih Elementary School, Nan-Gang Vocational High School, Si-Men Elementary School, Da-Guang Elementary School, Sing-Gong Elementary School, Jian-Sing Junior High School, Zhen-Nan Elementary School, Kai-Yuan Elementary School, Ying-Ming Junior High School, Shan-Hua Senior High School, Nan-Hsing Elementary School, Wun-Sian Elementary School, Shin-Hwa Junior High School, Chia-Yi Girls' Senior High School, Bu-Dai Junior High School, Chong-Syue Elementary School, etc.

(4) Others:

NCKU Office of Student Affairs, NCKU College of Medicine, ICPD International Conference, 2011 Advanced Forum on Higher Education and 24th Forum on Curricula and Teaching, NCKU Department of Chemistry, NCKU Center for Micro/Nano Science and Technology, etc.



冰心文學館代表團來訪  
Visit of Bing-Xin Museum Delegation



英國帝國學院校長及代表團參訪  
Visit of Imperial College London Chancellor and Delegation

本年度主要國外參訪團體包括：

- (1) 歐洲：布拉格捷克技術大學、德國慕尼黑大學、保加利亞國會議員、土耳其大學、德國布蘭登堡科技大學校長Prof. Zimmerli、英國帝國學院校長等。
- (2) 美洲：史丹佛大學Prof. Douglas D. Osheroff (1996年諾貝爾物理得主)、華盛頓大學、仙那度大學、三一大學校長、俄亥俄州高中、阿帕拉契州立大學、麻省理工學院、芝加哥大學副校長、天普大學、加拿大渥太華大學校長等。
- (3) 東南亞：馬來西亞理工大學、菲律賓、泰國Prince大學等。
- (4) 中國：UNESCO產學合作教席、香港中文大學、華中科技大學、北京科技大學、北京清華大學、北京理工大學、同濟大學、長春大學、河海大學、福州大學、湖北孝感學院、青海中國科學院、福州師範大學文學院、廣州暨南大學、海南省瓊台師範高等專科學校、浙江研究生教育協會、山東建築大學校長、廣東省電化教育參訪團、廈門大學、中國水利水電科學研究院、福州師範大學文學院、浙江大學外事處、山東大學、北京航空航天大學校長、澳門理工大學、北京大學工學院、北京中央戲劇學院等。
- (5) 日本：東北大學、金澤工業大學、東京工業大學、鳳木會等。
- (6) 澳洲：澳大利亞駐臺代表參訪團等。

Major foreign visiting groups of 2011 included:

- (1) Europe: Czech Technical University in Prague, University of Munich, the Congressmen of Bulgarian, Turkey University, Brandenburgische Technische University Cottbus, Imperial College London, etc.
- (2) America: Prof. Douglas D. Osheroff (1996 Nobel Laureate in Physics, Stanford University), Washington University, Shenandoah University, Trinity University, Ohio High School, Appalachian State University, Massachusetts Institute of Technology, University of Chicago, Temple University, University of Ottawa, etc.
- (3) Southeast Asia: Universiti Teknologi Malaysia, Philippine, Prince University, etc.
- (4) China: Industry-University Cooperation Chair of UNESCO, the Chinese University of Hong Kong, Huazhong University of Science and Technology, University of Science and Technology Beijing, Beijing Tsinghua University, Beijing Institute of Technology, Tongji University, Changchun University, Hohai University, FuZhou University, Xiaogan University, Qinghai Chinese Academy of Sciences, Fujian Normal University, Jinan University, Qiongtal Teachers College, Zhejiang Postgraduate Education Association, Shandong Institute of Architecture, Guangdong Electronic Education Delegation, College of Materials, Xiamen University, China Institute of Water Resources and Hydropower Research, Zhejiang University, Shandong University, Beihang University, Macao Polytechnic Institute, Peking University, the Central Academy of Drama, etc.
- (5) Japan: Tohoku University, Kanazawa Institute of Technology, Tokyo Institute of Technology, Delonix Regia Association, etc.
- (6) Australia: Representatives of Australian Commerce & Industry Office (Taipei), etc.



日本鳳木會校友贈碑揭幕儀式  
Unveiling Ceremony of the Monument donated by the Delonix Regia Association



日本鳳木會校友訪問本館  
Visit of Delonix Regia Association Members



鳳木會紀念碑  
Monument donated by the Delonix Regia Association

## 8. 媒體報導

- (1) 《中央通訊社》，〈英國倫敦帝國學院訪問團 28日拜會成大校長黃煌輝〉，2011年4月28日。
- (2) 《成大新聞中心》，〈北大訪成大 兩校同時邁向世界一流大學〉，2011年5月13日。
- (3) 《中央通訊社》，〈The 'Rock' show at NCKU〉，2011年5月25日。
- (4) 《中廣新聞》，〈國旗飄揚南極洲 成大展出冰原探險車〉，2011年6月6日。
- (5) 《台灣新生報》，〈王文洋南極冰原探險車成大首展〉，2011年6月6日。
- (6) 《聯合報》，〈冰原探險車成大展出〉，2011年6月6日。
- (7) 《中華日報》，〈南極冰原探險車 成大亮相〉，2011年6月6日。
- (8) 《中國評論社》，〈台南成大博物館 北大訪問團驚豔〉，2011年06月14日。

## 8. Media Reports

- (1) Central News Agency: "Imperial College London Delegation visits NCKU President Hwung-Hweng Hwung," April 28, 2011.
- (2) NCKU News Center: "Peking University Delegation Visits National Cheng Kung University," May 13, 2011.
- (3) Central News Agency: "The 'Rock' show at NCKU," May 25, 2011.
- (4) Broadcasting Corporation of China (BCC): "National Flag Flies in Antarctica, NCKU Displays Ice Vehicle," June 6, 2011.
- (5) Taiwan Shin Sheng Daily News: "Winston Wong Bio-Inspired Ice Vehicle Debuts at NCKU," June 6, 2011.
- (6) United Daily News: "Ice Vehicle Goes on Exhibit at NCKU," June 6, 2011.
- (7) China Daily News: "Antarctic Ice Vehicle Shows up at NCKU," June 6, 2011.
- (8) China Review News: "Peking University Delegation Visits NCKU Museum," June 14, 2011.

- (9) 《新聞大字報》，〈成大綠色魔法學校獲綠建築獎〉、〈成大綠建築大樓 獲美白金級認證〉，2011年8月11日、12日。
- (10) 《中央通訊社》，成大孫運璿綠建築研究大樓 綠建築技術世界NO.1 亞洲學術機構第一座 LEED白金級綠建築 誕生，2011年8月17日。
- (11) 《國立教育廣播電台》，〈成大開啟和馬來西亞高等教育合作之門〉，2011年8月31日。
- (12) The Asia Career Times: "Taiwanese University NCKU partners with Malaysian Universities," September 4, 2011.
- (13) 《成大新聞中心》，〈成大時空膠囊「成大溯往·輝煌八十」校史文物·檔案·映象展 4日隆重開幕〉，2011年11月4日。
- (14) 《中華日報》，〈成大校史展 五卸任校長驚艷〉，2011年11月5日。
- (15) 《聯合報》，〈成大校友許伯夷義賣珠寶創作〉，2011年11月11日。
- (16) 《中央社》，〈許伯夷義賣作品 助成大學子〉，2011年11月11日。

- (9) News Posters: "NCKU Magic School of Green Technology Awarded Green Building Prize"; "NCKU Green Building Obtained USA LEED Platinum-level Certification," August 11-12, 2011.
- (10) Central News Agency: "NCKU Yun-Suan Green Building Born as the No. 1 in Green Technology and the First LEED Green Building in Asia," August 17, 2011.
- (11) National Education Radio: "NCKU Opens Door to Cooperate with Higher Education Institutes in Malaysia," August 31, 2011.
- (12) The Asia Career Times: "Taiwanese University NCKU partners with Malaysian Universities," September 4, 2011.
- (13) NCKU News Center: "NCKU Time Capsule - Grand Open for the Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents and Images," November 4, 2011.
- (14) China Daily News: "5 Former Presidents Amazed at the Exhibition of NCKU's History," November 5, 2011.
- (15) United Daily News: "NCKU Alumnus Boh-Yi Hsu's Treasure Artworks for Charity Sale," November 11, 2011.
- (16) Central News Agency: "Charity Sale of Boh-Yi Hsu's Artwork to Help NCKU Students," November 11, 2011.



本館代表團訪問馬來亞大學亞洲藝術博物館  
The Museum Delegation visited Museum of Asian Art, University of Malaya



本館與馬來亞大學亞洲藝術博物館簽約儀式  
Signing Ceremony of MOU between NCKU Museum and Museum of Asian Art, University of Malaya

9. 對外合作

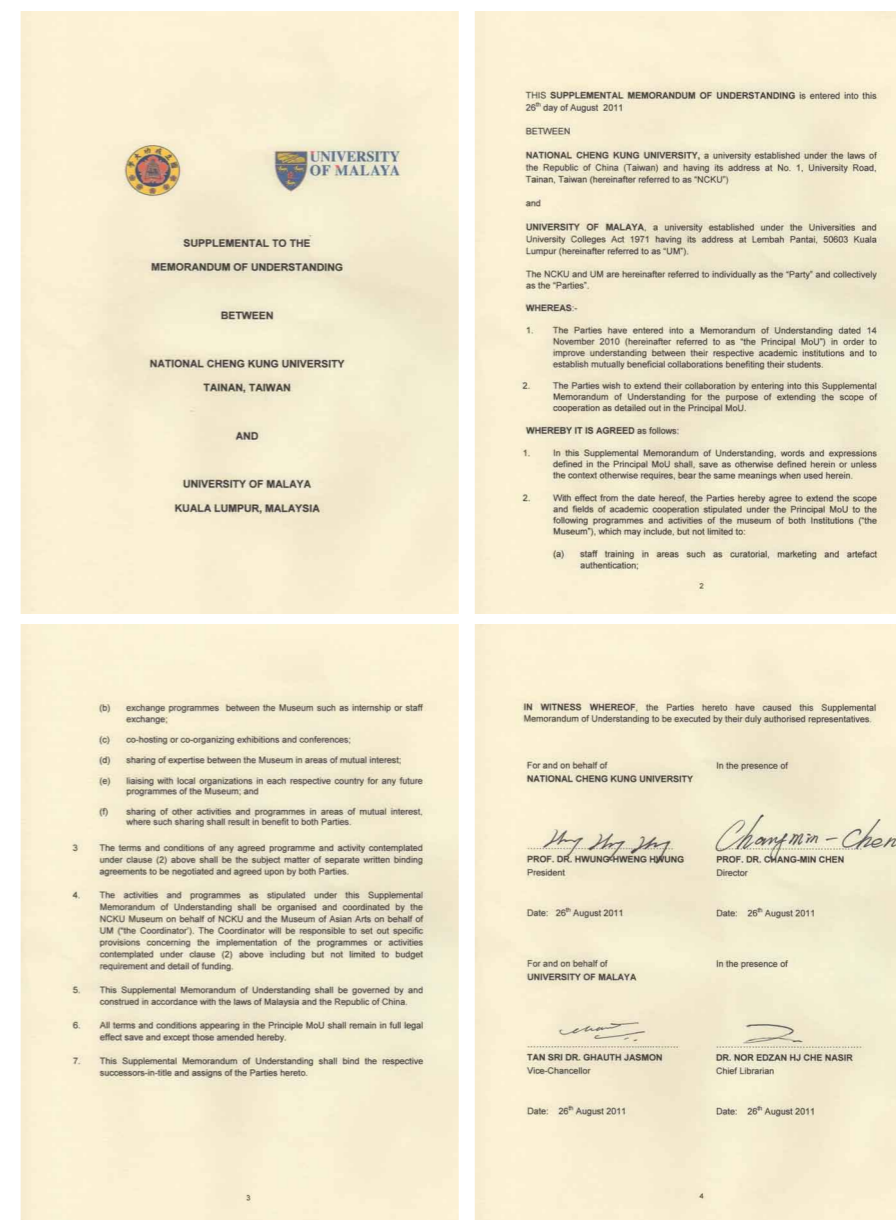
除了前述活動之外，本年度本館還與下列國內外相關機構合作進行之計畫與活動如下：

- (1) 2011年6月9日至11日與妙心寺玉文館合辦「博物館保存典藏系列(I)：基礎篇」(文建會補助)。
- (2) 2011年7月27、28、29日，與國立臺南藝術大學博物館學與古物維護研究所、國立科學工藝博物館合辦「博物館保存典藏系列(II)：進階」。
- (3) 2011年8月25日至30日，本館代表團(館長陳昌明、推廣副組長許翠菊及館員黃勝裕)訪問馬來西亞馬來亞大學、拉曼大學、華人研究社、新紀元學院等單位，並參加馬來西亞留台成功大學校友會主辦之「第28屆全國華文獨中數學識比賽」開幕典禮及「成大之夜」。此行並與馬來亞大學亞洲藝術博物館簽訂兩館合作備忘錄，合約由雙方校長及館長共同簽署。

9. Collaboration

In addition to the aforementioned projects and activities, in 2011 the Museum also has jointly conducted the followings with national and international organizations:

- (1) "Workshop on Museum Preservation of Collection (I): Basic" with Yuwen Museum of the Myoshin Temple, June 9-11, 2011.
- (2) "Workshop on Museum Preservation of Collection (II): Advanced" with Graduate Institute of Conservation of Cultural Relics and Museology of Tainan National University of the Arts and National Science and Technology Museum, July 27-29, 2011.
- (3) On August 25-30, 2011 the NCKU Museum Delegation (Director Chang-Ming Chen, Deputy Chief of Promotion Tsuei-Chu Hsu, and staff Sheng-Yu Huang) visited University of Malaya, Universiti Tunku Abdul Rahman, Centre of Malaysian Chinese Studies, and New Era College as well as attended opening ceremony of the 28th Maths and Science Competition for Chinese Independent Middle Schools" and "NCKU Night," both hosted by the Malaysia NCKU Alumni Association. Memorandum of Understanding between NCKU Museum and Museum of Asian Art of University of Malaya were also signed during this trip. The MOU was signed by the Presidents and Directors of both sides.



本館與馬來亞大學亞洲藝術博物館合作備忘錄  
The MOU between NCKU Museum and Museum of Asian Art, University of Malaya



2011大臺南博物館群座談會  
2011 Meeting for Museum Groups of Greater Tainan Area

- (4) 2011年9月23日，與國立故宮博物院、博物館電腦網路協會臺灣分會、中華民國博物館學會合辦「博物館整合網路社交媒體之行銷經驗暨南區博物館交流工作坊」。
- (5) 2011年10月5-6日，與國立科學工藝博物館、國立台南藝術大學博物館學與古物維護研究所、博物館電腦網路協會臺灣分會等單位，於高雄國立科學工藝博物館南館合辦「博物館程序標準國際研討會」，共計邀請3位外國學者及4位本國授課。
- (6) 2011年11月29日，「2011大臺南博物館群座談會」於本館多功能教室舉行，決議本館擔任首屆秘書處，有意願正式加入博物館群的各館簽署意願書後，交秘書處保管。未來由各大館輪流擔任秘書處。
- (4) "Workshop on Museum Integrated Network Social and Media of Marketing Experience and Communication in Southern Area Museums" with National Palace Museum, Museum Computer Network Taiwan Chapter, and Chinese Association of Museums, September 23, 2011.
- (5) "International Seminar on Museum Standard Procedures" with National Science and Technology Museum (NSTM), Graduate Institute of Conservation of Cultural Relics and Museology of Tainan National University of the Arts, and Museum Computer Network Taiwan Chapter in NSTM, October 5-6, 2011. Three scholars from abroad and 4 from local were invited to lecture.
- (6) The "2011 Meeting for Museum Groups of Greater Tainan Area" was held in NCKU Museum on November 29, 2011. The Meeting concluded that NCKU Museum acted as the first Secretariat and the museums willing to attend should sign "Letter of Intent" and submit it to the Secretariat. Each museum will take turns as the Secretariat.

## 10. 志工

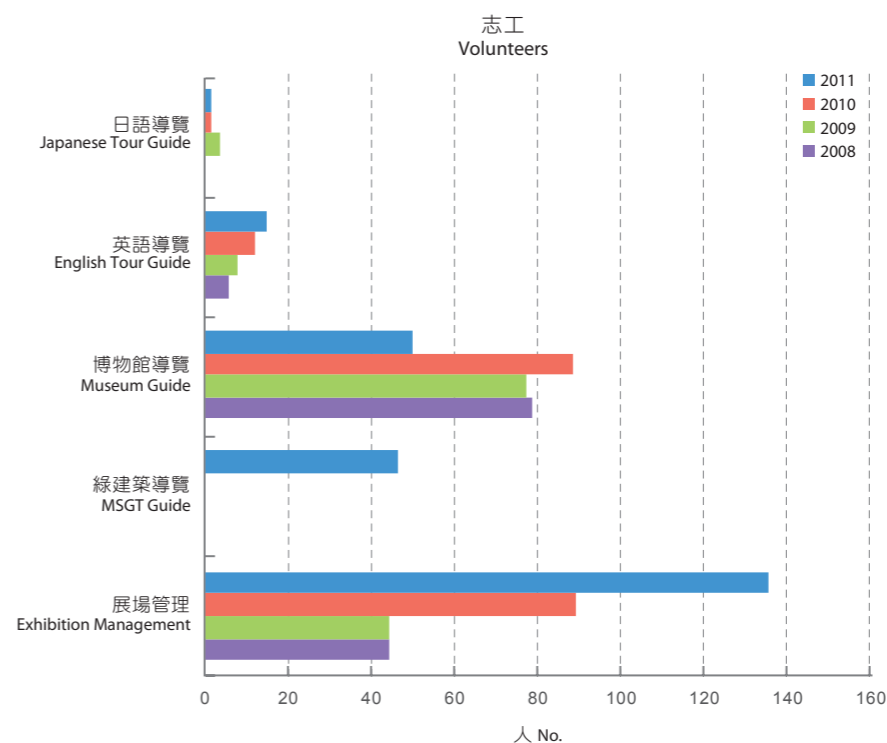
本館志工參與服務工作內容及人數如下：

- (1) 展場管理：136名。
- (2) 具備館內導覽解說能力者：50名。
- (3) 具備綠色魔法學校導覽解說能力者：47名。
- (4) 具備英語導覽解說能力者：15名。
- (5) 具備日語導覽解說能力者：2名。

## 10. Volunteers

The jobs helped by the volunteers and their numbers are as the following:

- (1) Exhibition Management: 136 volunteers.
- (2) Museum Tour Guide: 50 volunteers.
- (3) MSGT Tour Guide: 47 volunteers.
- (4) English Tour Guide: 15 volunteers.
- (5) Japanese Tour Guide: 2 volunteers.



本年度志工活動主要有：

- (1) 2011年1月5、9、16、23、30日，英語導覽培訓課程。
- (2) 2011年1月8、15、22、29日，新進志工訓練。
- (3) 2011年2月12、19、26日，新進志工訓練。
- (4) 2011年3月5、12、19、26日，新進志工訓練。
- (5) 2011年3月12日，志工大會。
- (6) 2011年3月13日，志工館外觀摩-伯夷山莊（第一批）。
- (7) 2011年3月26日，綠色魔法學校公共藝術講座。
- (8) 2011年4月13、20、27日，英語導覽培訓課程。
- (9) 2011年4月27日，綠色魔法學校公共藝術講座展場設備說明會及「王文洋生物啟發冰原探險車」導覽培訓。
- (10) 2011年5月4、11、18、25日，英語導覽培訓課程。
- (11) 2011年6月1日，英語導覽培訓課程。
- (12) 2011年6月18日，「王文洋生物啟發冰原探險車」導覽培訓。
- (13) 2011年6月30日，導覽志工教育訓練。
- (14) 2011年7月1、6、7、8日，導覽志工教育訓練。

Volunteers' training programs and activities in 2011 included:

- (1) Training Program for English Tour Guide, January 5, 9, 16, 23, and 30, 2011
- (2) Training Program for New Volunteers, January 8, 15, 22, and 29, 2011.
- (3) Training Program for New Volunteers, February 12, 19, and 26, 2011.
- (4) Training Program for New Volunteers, March 5, 12, 19, and 26, 2011.
- (5) Annual Volunteer Meeting, March 12, 2011.
- (6) Volunteer Education Trip (Group I) to Bo-Yi Country House, March 13, 2011.
- (7) Lecture on Public Art of Magic School of Green Technology, March 26, 2011.
- (8) Training Program for English Tour Guide, April 13, 20, and 27, 2011
- (9) Magic School of Green Technology Exhibition Equipment Instruction and "Exhibition of the Winston Wong Bio-Inspired Ice Vehicle (BIV)" Tour Guide Training, April 27, 2011.
- (10) Training Program for English Tour Guide, May 4, 11, 18, and 25, 2011
- (11) Training Program for English Tour Guide, June 1, 2011
- (12) "The Winston Wong Bio-Inspired Ice Vehicle (BIV)" Tour Guide Training, April 27, 2011.
- (13) Docent's Education Training, June 30, 2011.
- (14) Docent's Education Training, July 1, 6, 7, and 8, 2011.



志工參觀伯夷山莊  
Volunteer Education Trip to Bo-Yi Country House

- (15) 2011年6月9日，導覽志工招募面試。
- (16) 2011年6月11、13日，志工導覽技巧在職訓練。
- (17) 2011年10月3日，「故宮書畫互動桌」特展培訓。
- (18) 2011年10月17、22日，綠色魔法學校導覽簡報技巧訓練。
- (19) 2011年10月24日，志工館外觀摩-伯夷山莊（第二批）。
- (20) 2011年11月7日，校園古蹟導覽培訓。
- (21) 2011年11月8日，綠色魔法學校英文導覽培訓。
- (22) 2011年11月9、10日，「綠色魔法學校學習單」討論會議。
- (23) 2011年12月18日，志工戶外教學—司馬庫斯。
- (24) 2011年12月19日，綠色魔法學校英文導覽培訓
- (25) 2011年12月23日，志工隊年度成果發表晚會。
- (26) 2011年12月26日，日文初級班培訓。

- (15) New Volunteer Recruiting and Interview, June 9, 2011.
- (16) Volunteer On-the-job Training on Guiding Skills, June 11 and 13, 2011.
- (17) Training Program for "The Paintings and calligraphies Interactive Tabletop" Special Exhibition, October 3, 2011.
- (18) Training Program for Magic School of Green Technology Briefing Skills, October 17 and 22, 2011.
- (19) Volunteer Education Trip (Group II) to Bo-Yi Country House, October 24, 2011.
- (20) Tour Guide Training on Campus Historical Sites, November 7, 2011.
- (21) English Tour Guide Training on Magic School of Green Technology, November 8, 2011.
- (22) Meeting for "Magic School of Green Technology Learning Sheet Design," November 9 and 10, 2011.
- (23) Volunteer Education Trip to Smangus, December 18, 2011.
- (24) English Tour Guide Training on Magic School of Green Technology, December 19, 2011.
- (25) Year-end Presentation of Volunteer Achievements, December 23, 2011.
- (26) Basic Japanese Course, December 26, 2011.



藏品與館產  
Collection and Assets

## 藏品與館產 Collection and Assets

### 1. 物件

1. 一般財產：110件（1994.05.17迄今），包括辦公財產用品72件，非消耗品38件。
2. 典藏品：本年度清點並修訂文物之分類定義後，藏品數量修正為5,357件，包括校史文物共3,121件，其他捐贈文物2,236件。

#### (1) 校史文物：

新聞中心移轉校史文物303件。另有非屬典藏品之研究參考文件、剪報約2,249件。

2008年度後校史捐贈品包括：

- a. 2008年7月機械系顏鴻森教授捐贈成功大學美援時期打字機1部，日治時期腳踏車擋泥板1塊，算盤1件。
- b. 2008年7月陳佳涓小姐捐贈其父陳明峰先生所屬之台灣總督府工業專門學校畢業證書及照片等文物一批，共計8件。
- c. 2008年12月徐佳鈴小姐捐贈其祖父徐琳安先生日治時期南專工學校老照片一批，共153件。
- d. 2009年7月，機械系顏鴻森教授捐贈46件文物。
- e. 2009年7月，生命科學系曾怡禎教授捐贈電磁器實驗室明信片一張、及其他校史文物，計127件。
- f. 2009年9月，日本校友增田昌俊先生捐贈卒業證書1份。
- g. 2009年9月，日本校友濱壽夫先生捐贈化學工業科二年年上課證1份及學校畢業照、生活照6張。
- h. 2009年9月，物理系捐贈儀器180件。

### 1. Objects

1. General Property: 110 items (since May 17, 1994), including 72 office articles and 38 exhibit appliances.
2. Collection Objects: revised as 5,357 items after making a new inventory and redefining item categories, including 3,121 artifacts of university history and 2,236 donation items.

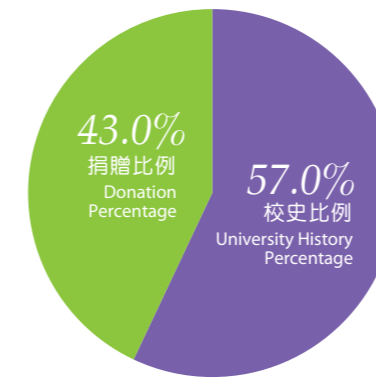
#### (1) University History Artifacts:

The News Center transferred 303 items of university historical artifacts, along with 2,249 non-collection items of documents and news clips for research and reference.

Donation items after 2008 included:

- a. Professor Hong-Sen Yan, Department of Mechanical Engineering, donated 1 typewriter from the U.S.-Aid period of NCKU, 1 bike mudguard from the Japanese period and 1 abacus, July 2008.
- b. Miss Chia-Chuan Chen donated the diploma and old photos (totally 8 items) of Tainan Technical College belonging to her father, Mr. Ming-Fong Chen, July 2008.
- c. Miss Chia-Ling Hsu donated old photos (totally 153 items) of Tainan Technical College belonging to her grandfather, Mr. Lin-An Shiu, December 2008.
- d. Professor Hong-Sen Yan, Department of Mechanical Engineering, donated 46 pieces of artifacts, July 2009.
- e. Professor I-Cheng Tseng, Department of Life Sciences, donated a postcard of Electromagnetic Lab and other artifacts related to the university history, totaling 127 items, July 2009.
- f. Mr. Masatoshi Masuda, Japanese alumnus, donated a diploma of graduation, September 2009.
- g. Mr. Toshio Hama, Japanese alumnus, donated a student identification of the sophomore year at the Department of Chemical Engineering, graduation photos and six photos of daily life, September 2009.
- h. The Department of Physics donated 180 items of instruments, September 2009.

典藏品  
Collection Objects



#### (2) 其他捐贈文物：2,236件

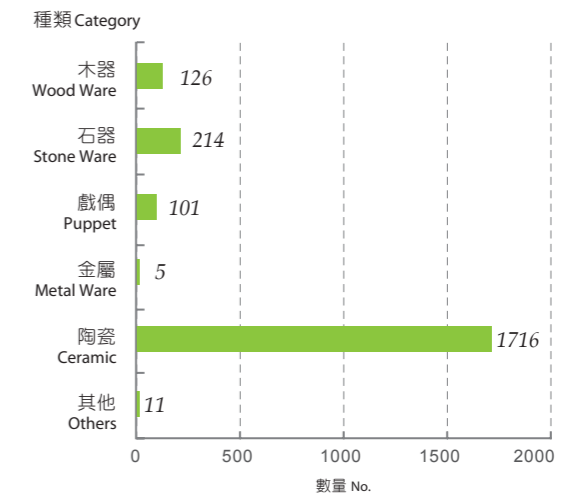
許伯夷先生捐贈 2,173 件，包括：

- a. 木器126件。
- b. 石器214件。
- c. 金屬5件。
- d. 戲偶101件。
- e. 陶瓷1716件。
- f. 其他11件。

其他捐贈者共計63件，包括：

- a. 王家誠教授捐贈19件藝術品。
- b. 徐武輝先生捐贈11件陶瓷。
- c. 林宏志先生捐贈7件陶瓷。
- d. 賴銘南先生捐贈9件陶瓷。
- e. 林啟堂先生捐贈4件陶瓷。
- f. 王耀東先生捐贈6件陶瓷。
- g. 林逸雲小姐捐贈2件陶瓷。
- h. 廖學誠教授捐贈1件西洋仕女瓷像。
- i. 盧文海先生捐贈1件陶壺。
- j. 林素美小姐捐贈2件陶瓷。
- k. 黃明德先生捐贈1件神龕。

許伯夷先生捐贈品  
Donation Items by Mr. Bo-Yih Hsu



#### (2) Other donation artifacts: 2,236 items

Mr. Bo-Yih Hsu donated 2,173 items, including:

- a. 126 items of woodware
- b. 214 items of stoneware
- c. 5 items of metalware
- d. 101 items of puppet
- e. 1716 items of ceramic
- f. 11 items of other artifacts

Other donators provided 63 items, including:

- a. Prof. Chia-Cheng Wang donated 19 art works.
- b. Mr. Wu-Hui Hsu donated 11 ceramic wares.
- c. Mr. Hong-Chih Lin donated 7 ceramic wares.
- d. Mr. Ming-Nan Lai donated 9 ceramic wares.
- e. Mr. Chi-Tang Lin donated 4 ceramic wares.
- f. Mr. Yao-Dong Wang donated 6 ceramic wares.
- g. Miss Yi-Yun Lin donated 2 ceramic wares.
- h. Prof. Hok-Shin Liu donated 1 Western ceramic lady figurine.
- i. Mr. Wen-Hai Liao donated 1 ceramic pot.
- j. Miss Su-Mei Lin donated 2 ceramic wares.
- k. Mr. Ming-De Huang donated 1 shrine.



本年度進行入藏程序中之文物包括：

- a. 2009年王秀蓮女士捐贈文物，含相簿、筆記、執照、畢業證書等共計35件。
- b. 2010年12月程守德先生捐贈程朝輝先生文物1批，含臺南專修工業學校校歌歌詞、會員名錄等共計5件。
- c. 2011年教務處課務組之木質排課章1組。
- d. 2011年總務處資產管理組之電話機1具。
- e. 2011年11月李克讓教授捐贈臺南高工紀念祭寫真帖1本，內含照片70張。
- f. 2011年11月兒玉孝男先生捐贈照片70張。

Artifacts in process of entering storage in this year include:

- a. 35 items of artifacts, including photo albums, notebooks, licenses, and diploma certificates, donated by Ms. Hsiu-Lien Wang in 2009.
- b. 5 items of Mr. Jhao-Huei Cheng's artifacts, donated by Mr. Shou-De Cheng in December 2010.
- c. 1 set of wooden course chops, donated by the Curriculum Division, Office of Academic Affairs in 2011.
- d. 1 set of telephone, donated by the Property Management Division, Office of General Affairs in 2011.
- e. 1 copy of photo album with 70 photos, donated by Prof. Ke-Yang Li in November 2011.
- f. 70 photos, donated by Mr. Kodama Takao in November 2011.



力行校區多功能典藏庫房  
Multi-functional Storage in Li-Hsing Campus

## 2. 館舍

博物館總館共1928.922 平方公尺/583.499坪，包括：

行政空間：463.994平方公尺/140.356坪

展示空間：1226.208平方公尺/370.928坪

其他：238.72平方公尺/72.213坪

蘇雪林故居：134平方公尺/40坪

勝利典藏房：215.00平方公尺/65.038坪

力行校區多功能典藏庫房（共兩層樓）：564平方公尺/170.61坪

## 2. Buildings

The Main Museum: 1928.922 m<sup>2</sup>/583.499 ping, includes:

Administration Space: 463.994 m<sup>2</sup>/140.356 ping

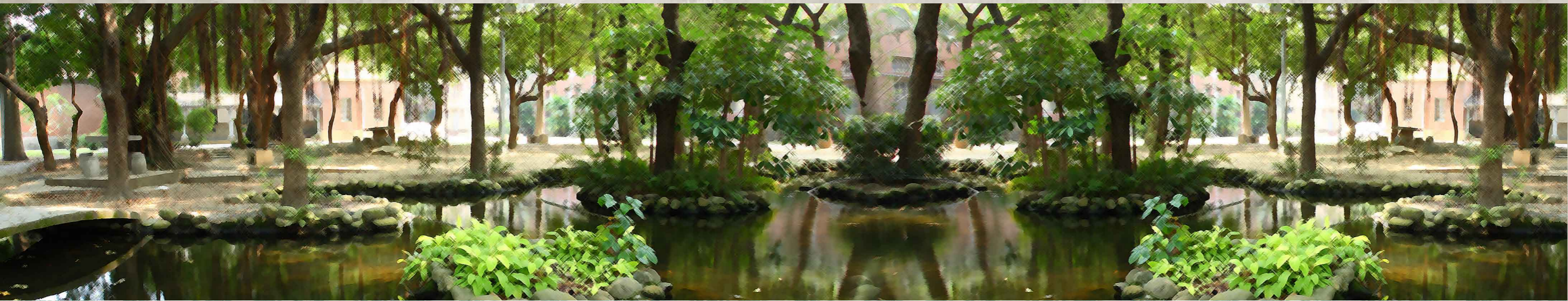
Exhibit Space: 1226.208 m<sup>2</sup>/370.928 ping

Others: 238.72 m<sup>2</sup>/72.213 ping

Former Residence of Prof. Su Xue-Ling: 134 m<sup>2</sup>/40 ping

Sheng-Li Storage: 215.00 m<sup>2</sup>/65.038 ping

Multi-functional Storage in Li-Hsing Campus (two floors): 564 m<sup>2</sup>/170.61 ping



財務  
Finance

# 財務 Finance

## 1. 經費結構

### The Museum's Financial Structure

2011年本館總經費共計13,823,745元。經費結構如表所示，經費來源包括：一般年度預算、校慶活動經費、頂尖大學計畫補助經費、及校外研究計畫。與2010年比較，本年度總經費收入增加1.5%，頂尖大學計畫部分增加457,500元（+7.6%）；校外研究計畫則減少956,984元（-25%），但同時增加校慶活動經費

60,000元（+20%），而一般年度經費增加644,098元（+18%）。

The total budget of 2011 came to 13,823,745 NT dollars, as indicated by the table, contained funding sources such as annual budget, University Anniversary Event funds, the Top University Project funds, and off-campus research projects. Compared to 2010, the total funds of this year had a 1.5% increase, mainly because the Top University Project had an increase of 457,500 NT dollars (+7.6%), and the Off-campus Research

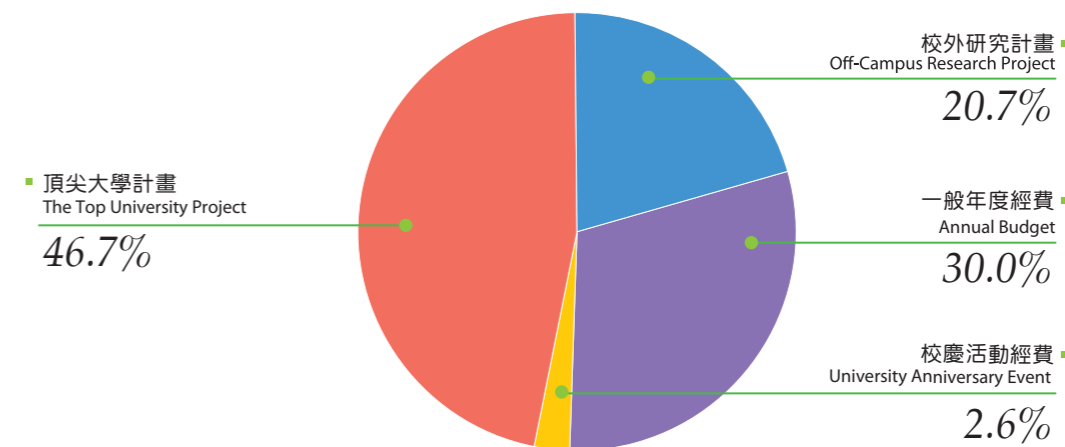
Projects had a decrease of 956,984 NT dollars (-25%), but meanwhile the University Anniversary Event had an increase of around 60,000 NT dollars (+20%), while the annual budget had an increase of

644,098 NT dollars (+18%).

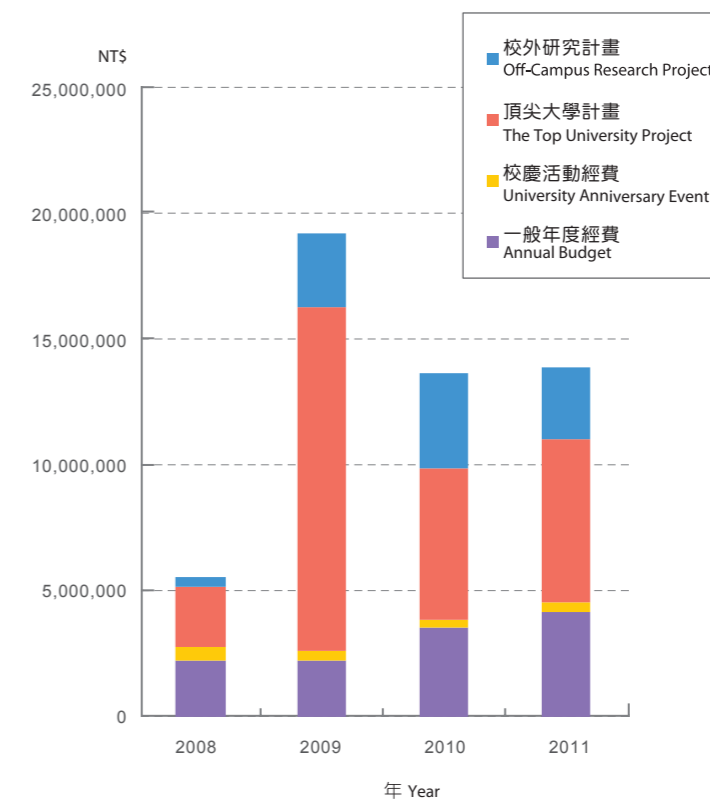
會計年度成大博物館經費結構  
Expenditure Structure of NCKU Museum in the fiscal year 2011

經費結構 Expenditure Structure	收入金額 Revenue Amount	比例 Percentage	支出金額 Expenditure Amount	執行率 Execution Rate
一般年度預算 Annual Budget	4,144,098	29.98%	4,055,555	97.86%
校慶活動經費 University Anniversary Event	360,000	2.60%	265,130	73.65%
頂尖大學計畫 The Top University Project	6,457,500	46.71%	5,705,159	88.35%
校外研究計畫 Off-campus Research Projects	2,862,147	20.70%	2,708,934	94.65%
總計 Total	13,823,745	100.0%	12,734,778	92.12%

2011年度經費結構  
2011 Expenditure Structure



經費結構變化  
Variation of Expenditure Structure



2.100會計年度決算表  
Final Statement of the Fiscal Year 2011(1) 本館支出經費  
Museum Expenditure

單位：元 in NT Dollars

收入項目 Revenue Item	收入金額 Amount	支出項目 Expenditure Item	支出金額 Amount	使用率 Use Rate
年度經常門經費收入 Annual Current Account	3,499,498	年度經常門經費 Annual Current Account	3,499,487	100.00%
		保全/門禁 Security Service/Entrance Guard	255,024	
		清潔 Cleaning	173,300	
		人事 Personnel	511,687	
		人員保險 Personnel Insurance	32,992	
		展場保險 Exhibit Insurance	26,200	
		差旅 Travel Expense	48,751	
		耗材 Consumption Materials	333,727	
		修繕 Maintenance	802,045	
		搬運 Porterage	42,000	
		印刷 Printing	590,103	
		專業服務費 Professional Service	146,841	
		學會費及年費 Membership Fee	9,050	
		餐費及郵資 Meals and Postal Fee	57,244	
		衍生商品 Promotional Products	29,000	
		志工相關 Volunteer-related Affairs	324,557	
		教室及辦公室設備 Classroom & Office Furniture	116,966	
年度資本門經費收入 Annual Capital Account	644,600	年度資本門經費支出 Annual Capital Account	556,068	86.27%
		什項設備 Misc. Equipment	129,788	
		展覽暨推廣設備 Exhibition & Promotion Equipment	426,280	

單位：元 in NT Dollars

收入項目 Revenue Item	收入金額 Amount	支出項目 Expenditure Item	支出金額 Amount	使用率 Use Rate
校慶活動申請經費收入 University Anniversary Event	360,000	校慶活動申請經費支出 University Anniversary Event	265,130	73.65%
		人事費 Personnel Expense	16,209	
		展示規劃設計製作 Display Design and Making	212,600	
		文宣品印製 Publication Printing	24,884	
		設備、硬體修繕 Maintenance of Facilities	11,437	
頂尖大學計畫一般經費收入 The Top University Project (Regular Funds)	4,650,000	頂尖大學計畫經費支出 The Top University Project (Regular Funds)	3,985,643	85.71%
		研究 Research	30,984	
		展示 Exhibition	1,406,337	
		出版 Publication	330,000	
		推廣 Promotion	63,705	
		典藏 Collection	733,464	
		總務(含修繕、文物搬運等) General Affairs	164,999	
		研討會 Conference	302,044	
		人事費 Personnel Expense	954,110	
頂尖大學計畫資本門收入 The Top University Project (Capital Account)	1,650,000	頂尖大學計畫資本門支出 The Top University Project (Capital Account)	1,608,334	97.47%
		3D視聽設備 3D Audio-visual Equipment	889,108	
		典藏設備 Storage Equipment	500,749	
		展覽設備 Exhibition Equipment	218,477	

單位：元 in NT Dollars

收入項目 Revenue Item	收入金額 Amount	支出項目 Expenditure Item	支出金額 Amount	使用率 Use Rate
頂尖大學計畫國外旅費收入 Overseas Travel Expense of The Top University Project	157,500	頂尖大學計畫國外旅費支出 Overseas Travel Expense of The Top University Project	111,182	70.59%
校外研究計畫收入 Off-campus Research Projects	2,862,147	校外研究計畫支出 Off-campus Research Projects	2,708,934	94.65%
1.文建會人才培訓計畫收入 CCA Education Project	1,800,000	文建會人才培訓計畫經費支出 CCA Education Project	1,757,623	97.65%
		人事費 Personnel Expense	944,322	
		學者出席相關費用 Attendance Fee	100,875	
		影印印刷 Printing	360,855	
		郵電費 Postal Fee	18,626	
		耗材費 Consumption Materials	22,643	
		文具 Stationery	46,206	
		其他業務費 Other Affair Expense	31,953	
		國內差旅費 Domestic Travel Expense	60,103	
		國外差旅費 Overseas Travel Expense	71,884	
		臨時工資 Temporary Employment	100,156	
2.國科會研究計畫子計畫(一) NSC Sub-Project I	344,667	國科會子計畫(一)經費支出 NSC Sub-Project I	283,790	82.34%
第三年度 The 3rd Year 376,000*11/12		業務費 Affair Expense	283,790	

單位：元 in NT Dollars

收入項目 Revenue Item	收入金額 Amount	支出項目 Expenditure Item	支出金額 Amount	使用率 Use Rate
3.國科會研究計畫子計畫(四) NSC Sub-Project IV	198,000	國科會子計畫(四)經費支出 NSC Sub-Project IV	148,041	74.77%
第三年度 The 3rd Year 216,000*11/12		業務費 Affair Expense	148,041	
4.鳳鼻頭遺址計畫(2010年度) Fengpitou Heritage Project (2010)	519,480	鳳鼻頭計畫經費支出 Fengpitou Heritage Project (2010)	519,480	100.00%
		業務費 Affair Expense	519,480	
已結案經費	13,823,745		12,734,778	92.12%

(2) 非由本館直接支出項目  
Non-Museum Expenditure

支出項目 Item	支出總金額 Total
人事費 Personnel Expense	3,802,806
電話費 Telephone Expense	73,614
電費 Electricity	772,316
合計	4,648,736

單位：元 in NT Dollars





大事紀  
Chronicle

- 1/12 協助辦理本校孫運璿綠建築研究大樓啟用典禮。  
Co-hosting the Inauguration of Yun-Suan Green Building.
- 23 接待美國史丹佛大學Prof. Douglas D. Osheroff (1996年諾貝爾物理得主)。  
Receiving Prof. Douglas D. Osheroff, 1996 Nobel Laureate in Physics, Stanford University, U.S. A.
- 31 辦理新舊任館長交接。  
Holding the Directorship Handover Ceremony.
- 3/12 召開志工大會。  
Hosting the Annual Volunteer Meeting.
- 4/21~23 辦理「博物館學暨中小型博物館實務」課程。  
Holding the Workshop on Planning of Museum Collection Storage and Artifacts Management.
- 5/21 參與臺南市博物館日週末活動「百年建築漫步~成功萬利之旅」及「博物館精魂夜」。  
Hosting the Tainan City Weekend Events for International Museum Day "Walking among the Centenarian Buildings" and "Amazing Night in the Museum."
- 28 舉辦臺南市博物館日週末活動「賞博趣~博物館著色比賽」、「放手一博~2011成大博物館文化古蹟暨校園生態導覽」及「果實DIY」。  
Hosting the Tainan City Weekend Events for International Museum Day "Creative Coloring Game on Museums", "2011 Guided Tour on NCKU Cultural Heritages and Eco-Campus", and "Seeds DIY."

2011

Chronicle

JUN FEB MAR APR MAY JUN

- 6/5 「王文洋生物啟發冰原探險車」開展。  
"Exhibition of the Winston Wong Bio-Inspired Ice Vehicle (BIV)-Trans Antarctic Expedition" opened.
- 9~11 舉辦「博物館保存典藏系列(I):基礎篇」培訓課程。  
Hosting the "Workshop on Museum Preservation of Collection (I): Basic."
- 10 接待美國三一大學參訪團及德國慕尼黑大學參訪團。  
Receiving the Delegations of Trinity University and University of Munich, respectively.
- 7/20 召開99學年度諮詢委員會議。  
Hosting the 2011 Advisory Committee Meeting.
- 27~29 舉辦「博物館保存典藏系列(II):基礎篇」培訓課程。  
Hosting the "Workshop on Museum Preservation of Collection (II): Basic."
- 31 研究組陳恒安組長卸任。  
Heng-An Chen left his post as Chief of Research Division.

- 8/1 研究組蔡明諺組長到任。  
Ming-Yen Tsai assumed as Chief of Research Division.
- 25~30 本館陳昌明館長、許翠菊副組長、黃勝裕館員訪問馬來西亞，並與馬來亞大學亞洲藝術博物館簽約。  
Director Chang-Min Chen, Deputy Chief Tsuei-Chu Hsu and Mr. Sheng-Yu Huang visited Malaysia to sign MOU with the Museum of Asian Art of University of Malaya.
- 9/1 「靈畫活現·非看不可—書畫互動桌在成大」開展。  
"The Must-See Paintings and Calligraphies Interactive Tabletop at NCKU" opened.
- 29 接待「發展國際一流大學及頂尖研究中心計畫」實地考評委員。  
Receiving the Members of the Evaluation Committee of "Development of World-Class Universities and Top Research Center Plan."
- 10/3 舉辦「博物館大師系列演講——打狗鐵道故事館營運經驗」。  
Hosting the CCA Museum Masters Series Speech: "Experience in Managing the Takao Railway Museum."
- 17 舉辦「博物館大師系列演講二—國內外航空博物館與飛機保存」。  
Hosting the CCA Museum Masters Series Speech: "Domestic and International Aviation Museums and Aircraft Preservation."

2011

JUL AUG SEP OCT NOV DEC

- 11/4 「校史文物·檔案·映象展」開展。  
"An Exhibition of NCKU's Historical Objects, Documents, and Images" opened.
- 11 「許伯夷大師聯合國教科文組織非遺珍寶藝術展—回校成果展」開展。  
"Achievements Exhibition of Master Po-Yih Hsu: Environmental Protection Treasure Art Design" opened.
- 11~12 舉辦「2011大學博物館國際研討會」。  
Hosting the "2011 University Museum Conference."
- 11~12 接待鳳木會校友及參與紀念碑揭幕儀式。  
Receiving the Delonix Regia Association members and joining the Unveiling Ceremony of the Monument.
- 21 舉辦「博物館大師系列演講三—談精彩—百—國寶總動員特展」。  
Hosting the CCA Museum Masters Series Speech: "Splendid Treasures: A Hundred Masterpieces of the National Palace Museum on Parade."
- 29 召開「2011大臺南博物館群座談會」。  
Hosting "2011 Conference on Museum Groups of Greater Tainan Area."
- 12/23 舉辦志工隊年度成果發表晚會。  
Holding the Year-end Presentation of Volunteer Achievements.

## 2011

### 國立成功大學博物館年報|第四號

Annual Report No. 4

National Cheng Kung University Museum

發行人 / 黃煌煇  
出版 / 國立成功大學博物館  
地址 / 70101台南市大學路一號  
出版日期 / 2011年10月  
總編輯 / 褚晴暉  
執行編輯 / 陳政宏、許翠菊  
文字編輯 / 林依蓁、李凱聆、黃昱達  
美術設計 / 奧普特影像視覺設計  
印刷廠 / 白紗科技印刷股份有限公司

Publisher / Hwung-Hweng Hwung  
Published by / National Cheng Kung University Museum  
Address / No. 1 University Road, Tainan 70101, Taiwan  
Date / October, 2011  
Editor-in-Chief / Ching-Hwei Chue  
Executive Editor / Jeng-Horng Chen Tsuei-Chu Hsu  
Copy Editor / Yi-Cheng Lin, Yu-Da Huang  
Kai-Lin Lee  
Art Design / OUTPUT Design  
Printed by / Bai Sha Technology Corp.

ISBN / 978-986-03-4013-6  
GPN / 1010102419

#### 國家圖書館出版品預行編目(CIP)資料

國立成功大學博物館年報. 第四號.  
2011 / 褚晴暉總編輯. -- 臺南市 :  
成大博物館, 2012.10  
面 ; 公分  
ISBN 978-986-03-4013-6(平裝)  
1.國立成功大學博物館

069.833

101021052



**分類說明 Categories**

- 總館/Main Museum (01-02)
- 校園環境博物館 Campus Environmental Museum
- 古蹟遺址 (03-10) Historic Sites
- 歷史建築 (11-12) Historic Buildings
- 生態區 (13-18) Eco-Spots
- 地標文物 (19-22) Landmarks & Artifacts
- 系所博物館群 (23-27) Departmental Museums
- 其他/Others (28-30)

**01 博物館總館 Main Museum**

**02 古早鎖具特展室 (1F) Ancient Locks Exhibition**

**03 衛戍病院 Weishu Hospital (Former 804 Army Hospital)**

**04 禮賢樓 Lishien Building**

**05 大成館 Dachen Hall**

**06 歷史系館 History Department**

**07 小西門城樓 Small West Gate**

**08 小東門段城垣殘蹟 Small East Gate Remains**

**09 格致堂 Gerchih Hall**

**10 物理系館 Physics Department**

**11 雙合院工學館 Double Courtyard Faculty of Engineering**

**12 舊總圖書館 Old Main Library**

**13 建築系生態池 Ecological Constructed Wetlands**

**14 榕園 Banyan Garden**

**15 成功湖 Cheng Kung Lake**

**16 成功白花草 Cheng Kung Yellow Cleome**

**17 工學大道 Engineering Boulevard**

**18 悠悠湖·夢夢湖 Yoyo Pond and Mongmong Pond**

**19 蒸汽火車頭 (BK24) Locomotive Steam Engine**

**20 老校鐘 Old University Bell**

**21 牌樓 Gateway**

**22 成大會館鐘塔 Bell Tower Zengda Suites**

**23 地科系礦石展示室 (2F) Geology Museum Earth Sciences Dept.**

**24 歷史文物館 History Museum Liberal Art College**

**25 機械系系史館 (4F) History Gallery Mechanical Engineering Dept.**

**26 電機系系史館 (2F) History Gallery Electrical Engineering Dept.**

**27 醫學院院史室 (1F) Historic Chamber College of Medicine**

**28 奇美液晶教育館 (1F) Chimei LCD Show Room**

**29 成大藝坊 (1F) NCKU Art Gallery**

**30 校史簡報室 (8F) Briefing Room NCKU History**

**31 化工系系史館 (B1F) History Gallery Chemical Engineering Dept.**

**力行校區 Li-Hsing Campus**

**成舍校區 Cheng-Xin Campus**

**敬業校區 Ching-Yeh Campus**

**成功校區 Cheng-Kung Campus**

**自強校區 Tzu-Chiang Campus**

**勝利校區 Sheng-Li Campus**

**東寧校區 Dong-Ning Campus**

東豐路 Dong-Fong Road

小東路 Hsiao-Dong Road

勝利路 Sheng-Li Road

長榮路 Chang-Rong Road

林森路 Lin-Sen Road

大學路 University Road

東寧路 Dong-Ning Road